

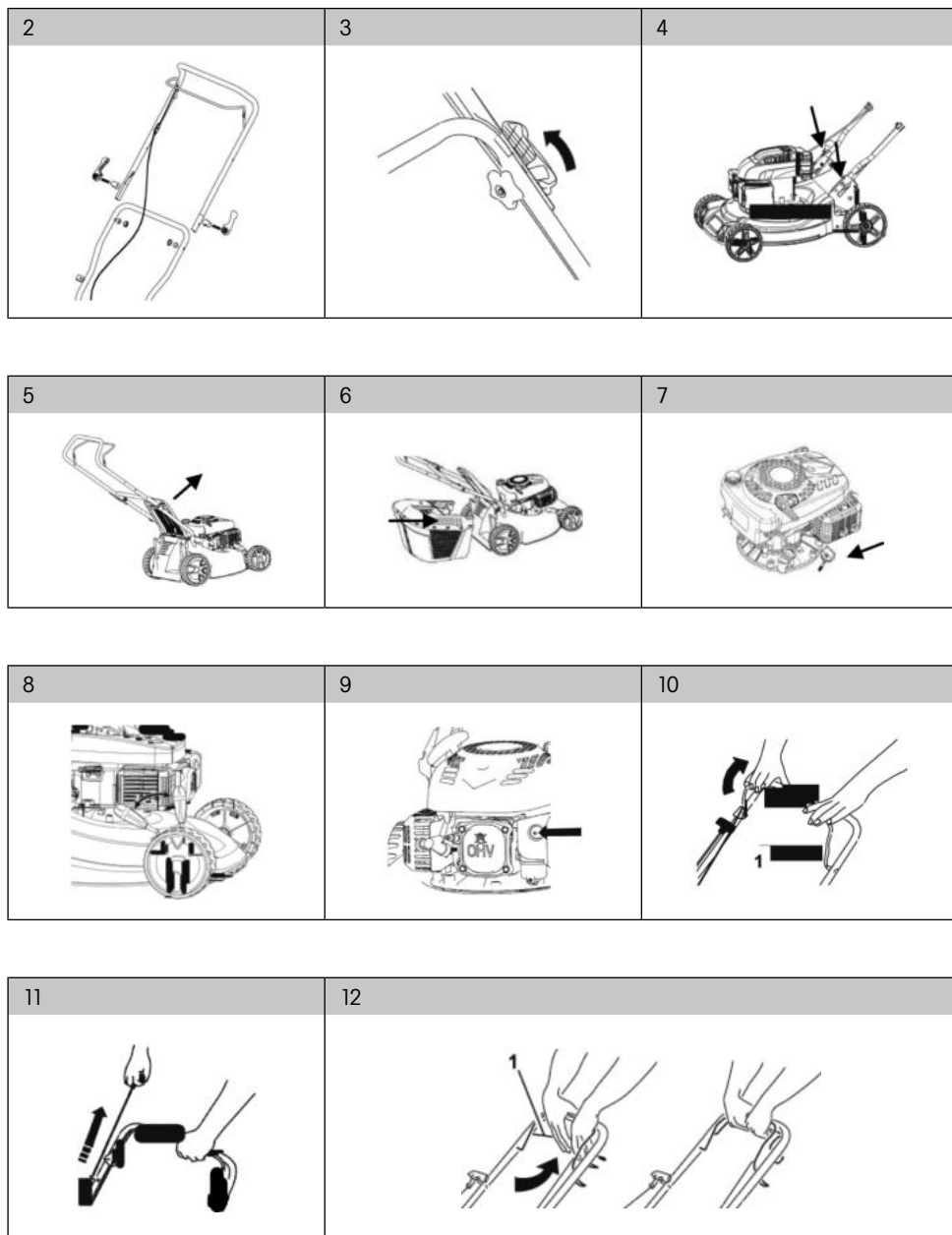


FZR 4010-B

English	5 - 20
Čeština.....	21 - 36
Slovenčina.....	37 - 52
Magyarul.....	53 - 68
Polski	69 - 84

1





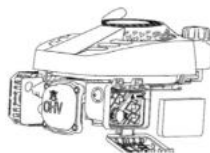
13



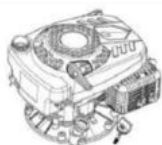
14



15



16



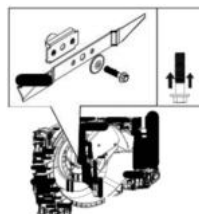
17



18



19



Petrol Lawnmower

USER'S MANUAL

Thank you for purchasing this rotary petrol lawnmower. Before you start using it, please, carefully read this user's manual and save it for possible future use.

CONTENTS

ILLUSTRATED ATTACHMENT	1
1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	6
Important safety notice	
Packaging	
Operating instructions	
2. EXPLANATION OF INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE	7
3. DESCRIPTION OF THE MACHINE	9
4. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	9
5. OPERATION	9
General mowing tips	
Recommended maintenance plan	
Preparing for maintenance	
Replacing the air filter	
Changing the motor oil	
Replacing the mowing blade	
6. SAFETY INSTRUCTIONS	14
General safety instructions	
Instructions for use	
7. MAINTENANCE	15
Lawn care	
Maintenance	
Service	
Warranty does not cover	
Storage	
8. TECHNICAL SPECIFICATIONS	17
9. DECLARATION OF CONFORMITY	18
10. DISPOSAL	19

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Important safety notice

- ✿ Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging before you find all the parts of the product.
- ✿ Store the machine in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all warnings and instructions. Not following warnings or instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or serious injuries.

Packaging

The product is packed in a package that prevents damage during transport. This package is a resource and so can be handed over for recycling.

Operating instructions

Before you start working with the machine, read the following safety and usage instructions.

Acquaint yourself with the operating elements and the correct use of the machine. Keep the user's manual in a safe place where it can be easily retrieved for future use. Save the original packaging, including the internal packing material, warranty card and proof of purchase receipt at least for the duration of the warranty.

If you need to ship this machine, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this product for repair).

 **Note:** If you hand over the machine to somebody else, do so together with the user's manual. Following the instructions in the included user's manual is a prerequisite for the proper use of the machine. The user's manual also contains operating, maintenance and repair instructions.

The manufacturer takes no responsibility for accidents or damages resulting from not following the instructions in this manual.

2. EXPLANATION OF INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE



Before putting into operation, please carefully read the user's manual.



Keep other persons away from the work area.



Attention, rotating blades! Protect yourself against the danger of injury to limbs.



Emission of toxic gasses. Do not use the petrol lawnmower in enclosed or unventilated areas.



Hot surfaces, risk of burns!



Before carrying out maintenance, turn off the engine and disconnect the spark plug.



Never add fuel while the engine is running.



Indicates that there is a risk of injury to persons, death or damage to the machine if instructions are not followed



Use hearing protection.

Use eye protection.

Use breathing organ protection.



Always maintain a distance from moving parts.



Travel along the slope on contours, not up and down.



Conforms to all relevant European directives.



Petrol is extremely flammable and therefore allow the engine to cool down for 2 minutes before adding more fuel.

3. DESCRIPTION OF THE MACHINE

1. Switch / brake lever
2. Travel lever
3. Top part of the handle
4. Quick coupling screw
5. Bottom part of the handle
6. Grass catcher
7. Engine
8. Fuel primer bulb
9. Pull cord
10. Central mowing height adjustment lever
11. Lawnmower chassis

4. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! There exists a risk of damage to cables and subsequent operation of the lawnmower under dangerous conditions if the handle is incorrectly folded or unfolded.

- ⚙ Do not damage the cables when folding or unfolding the lawnmower handle.
- ⚙ If a cable is damaged, contact an authorised service centre.

1. Take the top and bottom part of the handle out of the packaging, screw out the quick coupling screws on both sides of the handle and connect both parts of the handle together (figure 2).
2. Press the buttons on the handle (figure 3).
3. Place 4 nuts on the bottom part of the handle (figure 4).
4. Lift up the back cover of the lawnmower and hold it in the top position (figure 5).
5. Insert the grass catcher into the groove in the rear part of the cover (figure 6).
6. Release the rear cover.

5. OPERATION

1. Adding motor oil

- 1.1 Take out the oil dipstick (figure 7).
- 1.2 Slowly pour oil into the filling tube until the oil level reaches the "Full" (full) mark on the oil dipstick. Do not overfill the tank.
- 1.3 Then screw the oil dipstick back into place.

⚠ Caution! Perform the first oil change after the first 2 hours of operation, then regularly change the oil once a year. See chapter Changing the motor oil.

2. Filling up fuel

⚠ Caution! Petrol is an extremely flammable and combustible substance. In the event of a fire or explosion, you and other persons may suffer burns.

- ✿ Prior to pouring in petrol, place the canister and/or the lawnmower directly on the ground, do not place it in a vehicle or on an object, this will prevent the risk of a static discharge and the combustion of the petrol while it is being poured.
- ✿ Always add the fuel in an outdoor environment, when the engine is cold. Carefully wipe away any stains or drops.
- ✿ Do not smoke when adding petrol. Do not pour fuel into the lawnmower in the vicinity of an open fire or sparks.
- ✿ Only store petrol in an approved type of canister, out of reach of children.

3. Checking the oil level

- 3.1 Take out the oil dipstick, clean it using a cloth and reinsert it into the hole (figure 7).
- 3.2 Then take the dipstick out again and read off the oil level. If the oil level is below the "Add" (add) mark, slowly pour oil into the filling tube until the oil level reaches the "Full" (full) mark on the oil dipstick. Do not overfill the tank.
- 3.3 Put the oil dipstick back into place.

4. Setting the mowing height

⚠ Caution! When setting the mowing height, there is a risk of contact with the moving blades and subsequent serious injury.

- ✿ Turn off the engine and wait until the moving parts come to a complete stop.
- ✿ When setting the mowing height, never place your fingers into the area under the lawnmower deck.

⚠ Caution! If the engine was running, the exhaust muffler is very hot and there is risk of burning oneself on it. Keep a safe distance from the hot exhaust muffler.

- 4.1 Set the mowing height as required using the central height adjustment lever (figure 8).

5. Starting the engine

- 5.1 Before first use of the lawnmower, press 3. - 5 times the fuel primer bulb on the suction filter. Then before every start of the lawnmower, press the fuel primer bulb only once (figure 9).
- 5.2 Pull the throttle control lever to the handle (figure 10).
- 5.3 Start the lawnmower using the manual starter (figure 11).
- 5.4 If the engine does not start up after 1 - 2 pulls of the cord, press the fuel primer bulb once or twice and attempt to start it again.

📖 Note: If you are unsuccessful starting the engine, contact an authorised service centre.

Turn off the engine. Release the brake control lever.

6. Mowing with travel (applies only to lawnmowers equipped with travel)

If you wish to take advantage of the independent travel feature when mowing, press the travel control lever 1 (bottom lever) against the handle and hold it (figure 12).

If you do not wish to use the travel feature, simply release the travel control lever.

 **Note:** The travel runs at a constant maximum speed when mowing.

-  Remove sticks, branches, rocks, wires and other items from the area being mowed, which the mowing blades could impact.
-  Prevent the mowing blades from coming into contact with solid foreign objects. Never intentionally travel over items with the lawnmower.
-  If the lawnmower has travelled over an object or it has started vibrating abnormally, immediately turn off the engine, disconnect the spark plug cable and check the lawnmower for damage.
-  You will achieve the best lawnmower performance by always replacing or sharpening and balancing the mowing blade at the start of the season.

7. Stopping the engine

If you wish to stop the engine, release the cutting blade control lever (figure 13).

8. Tips for operating the petrol lawnmower

General mowing tips

-  Never mow more than one third of the length of the blade of grass at once. Do not mow grass to a height of less than 4 cm
-  If you intend to mow grass higher than 1 cm, first set a higher mowing height and proceed very slowly when mowing. Then reduce the mowing height and mow the entire area once more. If the grass is too tall, the lawnmower may clog up and the engine may be overloaded.

 **WARNING!** When mowing wet grass or wet leaves there is a risk of slipping, falling down and subsequent serious injury resulting from contact with the mowing blades of the lawnmower. Mow grass only when it is dry.

-  If the mowing results look unsatisfactory, try the following steps:
 - Replace the mowing blade or have it sharpened.
 - Walk slower when mowing.
 - Increase the mowing height on the lawnmower.
 - Mow the lawn more often.

 **Caution!** The right and left side of the lawnmower are described from the viewing position of the operator of the lawnmower when mowing.

Recommended maintenance plan

Maintenance interval	Task
After first 2 hours of operation	Change the motor oil.
Before each use or daily	Check the oil level in the tank. Check that the engine turns off 3 seconds after the mowing blade control lever is released. Clean grass clippings and other dirt from the bottom part of the lawnmower.
Before storage	Before repairs or storage for the winter season, drain the petrol from the tank (see the respective chapter in the manual).
Yearly	Replace the air filter (in dusty conditions, replace the filter more frequently). Change the motor oil. Lubricate the wheel mechanism. Replace the mowing blade or have it sharpened (if the blade is blunted faster, have it sharpened more frequently). You can find further information in the user's manual of the lawnmower's engine.

⚠ Important: You can find further information in the user's manual of the lawnmower's engine.

Preparing for maintenance

1. Turn off the engine and wait until the moving parts come to a complete stop.
2. Before starting maintenance, disconnect the end of the spark plug and hook it on to the holding pin (figure 14).
3. After finishing maintenance, reconnect the end to the spark plug.

⚠ Important: In order to tilt the lawnmower to change oil or replace the blades, first use up all the fuel in the tank. If it is necessary to tilt the lawnmower before fuel is used up, pump out the fuel using a manual fuel pump. Always tilt the lawnmower to the side so that the air filter is pointing upwards.

⚠ Caution! Fuel may leak out when the lawnmower is tilted. Fuel is flammable and combustible and may cause injury. Use up the fuel during operation or pump it out using a manual pump, never using a siphon tube.

Replacing the air filter

Replace the air filter once per year. If you operate the lawnmower in dusty conditions, replace the filter more frequently.

1. See chapter Preparing for maintenance.
2. Take off the air filter cover.
3. Replace the air filter.
4. Reattach the lawnmower cover.

Changing the motor oil

Before changing the oil, allow the engine to run for a while to heat up the oil. Warm oil is easier to drain and also binds more impurities to itself.

1. See chapter Preparing for maintenance.
2. Take out the oil dipstick (figure 16).
3. Tilt the lawnmower to the right side and drain the used oil through the filling tube (figure 17).
4. Slowly pour oil into the filling tube until the oil level reaches the "Full" (full) mark on the oil dipstick (figure 18).
Do not overfill the tank.
5. Put the oil dipstick back into place.
6. Take the used oil to your local waste collection facility.

Replacing the mowing blade

⚠ Important: You will need a torque wrench to correctly install the mowing blade. If you do not have a torque wrench or you are not sure about the installation, please contact an authorised service centre.

After using up a tank of fuel, always check the mowing blade. If the mowing blade is damaged or cracked, replace it immediately. If the blade is blunt or damaged, have it sharpened or replace it.

⚠ Caution! The mowing blade is sharp, contact with the blade may result in serious injury. Use protective gloves when working with the mowing blade.

1. Before starting maintenance, disconnect the end of the spark plug and hook it on to the holding pin. See chapter Preparing for maintenance.
2. Tilt the lawnmower to the side so that the air filter is pointing upwards.
3. Lock the mowing blade in position using a wooden block (figure 19).
4. Take off the mowing blade and keep all the fastening parts (figure 19).
5. Install a new mowing blade and all the fastening parts.

⚠ Important: The bent ends of the mowing blade must point towards the lawnmower deck.

6. Using the torque wrench, tighten the mowing blade fastening bolt to 4 Nm.

⚠ Important: A bolt tightened to 4 Nm is very strong. Lock the mowing blade in position using a wooden block and firmly tighten the bolt using an impact or torque wrench. It is very difficult to overtighten the bolt.

6. SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions

- ✿ This product is used exclusively for mowing grass. Do not use it for any other purposes than those intended. Otherwise there is a risk of damaging it or an injury.
- ✿ Never allow children or persons who are not acquainted with the contents of this user's manual to work with the machine.
- ✿ The person operating the lawnmower is responsible for the safety of persons in the work area. Never operate the lawnmower in the near vicinity of other people, children or freely roaming animals.
- ✿ Before starting mowing, check the terrain where the lawnmower will be used and remove stones, wires, sticks, splinters, bones and other foreign objects, which could become caught in it or deflected or cause injuries.

Instructions for use

- ✿ All nuts, pins and bolts must be properly tightened so that the machine is in a safe and operational condition.
- ✿ Never use the lawnmower without the grass catcher or protective cover.
- ✿ Never use the lawnmower with loose mowing blades. Always check in advance that all respective bolts are securely tightened. Blunt blades must be sharpened evenly.
Damaged blades must be replaced.
- ✿ When working with the lawnmower, wear long pants and solid footwear.
- ✿ Never start the lawnmower in enclosed or poorly ventilated areas where fumes could accumulate. Emissions from the engine contain carbon monoxide, which is life threatening.
- ✿ Work only during sufficient light conditions (in daylight or sufficient artificial lighting).
- ✿ Do not use the lawnmower when it is raining or if the grass is wet.
- ✿ Proceed especially carefully when mowing in elevated terrain (on a slope). Always mow perpendicular to the slope, parallel to the contour, and not directly up/down.
- ✿ Under no condition leave the lawnmower running without supervision; if you leave the lawnmower, turn off the engine.
- ✿ Never lift the rear part of the lawnmower when starting it and always keep your limbs away from the cutting deck or the rear grass ejection chute while the engine is running.
- ✿ Never modify the engine's speed setting.
- ✿ On lawnmowers with travel, release the travel lever before starting the engine.
- ✿ Never transport the lawnmower while its engine is running.
- ✿ Stop the engine and disconnect the spark plug in the following cases:
 - when performing any task whatsoever under the mowing deck or in the rear grass ejection chute.
 - when performing maintenance, repairs or inspecting the machine.
 - before carrying, lifting or transporting the lawnmower.
 - when you leave the lawnmower without supervision or you are getting ready to adjust the mowing height.
 - before removing and emptying the grass catcher.
 - when an impact with a foreign object occurs, stop the engine and carefully inspect to ensure that there is no damage. In the event of damage, take the lawnmower to a specialised service centre for repairs.

⚠ ATTENTION: The mowing blade continues to rotate for several seconds after the engine is turned off.

- if the lawnmower is vibrating abnormally (immediately identify and remedy the cause of the vibration).
- For the purpose of ensuring safe operation, regularly check that the pins, bolts and nuts on the lawnmower are securely tightened.

⚠ ATTENTION: FUEL IS A VERY FLAMMABLE LIQUID.

- ☼ Store fuel in a suitable container.
- ☼ Only add fuel in an open and well ventilated location. When handling fuel, do not smoke or use a mobile phone.
- ☼ Only add fuel when the engine is turned off. Never open the fuel tank or add fuel if the engine is hot or if it is running.
- ☼ If fuel is spilled, do not start the engine. Take the lawnmower away from the location where the fuel was spilled and take care to avoid possible ignition. Continue with work only after the spilled fuel has evaporated and the fuel fumes have dissipated;
- ☼ After adding fuel, securely tighten the fuel tank cap and the cap on the fuel canister.

⚠ ATTENTION: Before carrying out maintenance or repairs, stop the engine and disconnect the spark plug.

7. MAINTENANCE

Lawn care

- ☼ Various forms of care are required depending on the type of grass area.
- ☼ Therefore, always read the instructions included on seed packages with respect to the mowing height for the growing conditions in the given locality.
- ☼ It is necessary to always keep in mind that the larger part of grass consists of a stem and one or more leaves. When the leaves are cut off completely, the lawn is damaged and the renewal of growth will be much more difficult.
- ☼ The following instructions generally apply:
 - excessively low mowing causes disruption to the roots and subsequently "spotty" appearance;
 - in summer, mowing must be higher to prevent the soil from drying out;
 - mowing wet grass may result in a lower efficiency of the blade due to grass catching on the blade and grass being ripped out of the ground;
 - in the event of exceptionally tall grass it is appropriate to perform the first mow at the maximum permitted mowing height of the machine and then mow again only after two or three days.
- ☼ The lawn will have a better appearance when it is mowed regularly over its entire area at the same height with alternating mowing directions.

Maintenance

- ☼ All nuts, pins and bolts must be properly tightened so that the machine is in a safe and operational condition. Regular maintenance is the basic prerequisite for ensuring safety of the user, maintain the lawnmower's operating condition and high performance.
- ☼ Never store a machine with petrol in the fuel tank inside a building where the fumes could come within range of an open fire, sparks or sources of high temperature
- ☼ Before storing in any enclosed area, allow the engine to cool down.

- ✿ To reduce the risk of a fire, ensure that the lawnmower and in particular the engine, exhaust muffler, battery and also the location of spare fuel storage are free of grass, leaves or excessive amounts of lubricant.
- ✿ Regularly inspect the condition of the deflector and the grass catcher; replace if damaged.
- ✿ Drain the fuel in a well ventilated area when the engine has cooled down.
- ✿ When removing or installing the mowing blade, use thick work gloves.
- ✿ It is necessary to check the balance of the mowing blade every time that it is sharpened.

⚠ ATTENTION: Before carrying out maintenance or repairs, stop the engine and disconnect the spark plug.

- ✿ Before using the four-stroke engine, please carefully read the user's manual of the engine. Regularly check the oil level and if necessary add oil or change it.
- ✿ Regularly inspect the lawnmower and ensure that all grass deposits are removed from the underside of the chassis.
- ✿ Regularly lubricate the axle of the chassis and the bearings using a suitable lubricant.
- ✿ Regularly inspect the condition of the blades because they have a significant effect on the performance of the lawnmower. Blades should always be sharp and balanced.
- ✿ In regular intervals, check that all nuts and bolts are tightened. Nuts and bolts that are worn out or incorrectly tightened may cause serious damage to the engine or the frame.
- ✿ If the blade strongly impacts an obstacle, stop the lawnmower and take it to an authorised service centre.
- ✿ **BLADE:** the blade is made from pressed steel. To achieve the best possible mowing results, regularly sharpen the blades, approximately after every 25 hours of operation. Check that the blade is always correctly balanced. To do this, insert a steel axle (with a diameter of 2-3 mm) into the middle hole. If it is correctly levelled, the axis will remain in the horizontal position.
- ✿ If the blade does not remain in the horizontal position, replace it.
- ✿ When removing the blade, screw out the bolt, check the load bearing part of the blade. If the parts are worn out or damaged, replace them.
- ✿ When installing the blades, check that the cutting edges are pointing in the rotating direction of the engine. The blade fastening bolt must be tightened using a torque wrench to a torque of 3.7 K gm (37 Nm). (fig. 14)

⚠ ATTENTION: Always use only original spare parts. Poor quality spare parts may cause serious damage to the lawnmower and create a safety hazard.

Service

- ✿ In the event that after purchasing the product you find any kind of defect, contact the service department. When using the product, follow the instructions contained in the included user's manual.
- ✿ A complaint will not be accepted if you modified the product or if you did not follow the instructions in the user's manual.

Warranty does not cover

- ✿ Normal wear and tear of operating parts of the machine as a result of its use
- ✿ Servicing tasks related to standard maintenance of the machine (e.g. cleaning, lubrication, tuning, etc.). Defects caused by external effects (e.g. climatic conditions, dustiness, inappropriate use, etc.)
- ✿ Mechanical damage resulting from the machine being dropped, impact, etc.
- ✿ Damages resulting from unprofessional handling, overloading, use of incorrect parts, inappropriate tools, etc.
- ✿ On returned products that were not properly protected against mechanical damage during transport, the risk of potential damage is borne exclusively by the owner.

Storage

- ✿ If you will not be using the machine for an extended period of time, store it according to the following instructions. This will extend the lifetime of the machine.
- ✿ Fully drain fuel from the fuel tank and the carburettor. Close the choke and 3 to 5 times pull on the cord.
- ✿ Screw out the spark plug and pour a small amount of motor oil into the socket. Gently pull the pull cord 2 to 3 times.
- ✿ Use a clean cloth to clean the exterior surfaces. Store the machine in a clean dry location.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Engine type	OHV, air cooled, 4-stroke
Rated power	1.75 kW
Engine rpm	3000 rpm
Displacement	99 cm ³
Starting	Pull cord
Fuel tank capacity (lead-free 95 or higher)	0.8 litres
Adjustable mowing height	25-75 mm with 10 positions
Height adjustment	Central height adjustment
Mowing width	400 mm
Wheel span	155 mm (front wheel)
	200 mm (rear wheel)
Capacity of grass catcher:	45 l
Chassis	steel
Declared noise level	96 dB (A)
Weight	26.5 kg

Amendments to text and technical parameters are reserved.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make these changes.

9. DECLARATION OF CONFORMITY

ES Declaration of Conformity

We Fast ČR, a.s., Černokostelecká 251 01 Říčany u Prahy, tel.:323204111, hereby declare, that the Fieldmann FZR 4010 B Petrol Lawnmower (year of manufacture is indicated on the rating label and is followed by the serial number of the machine, meets the directives COUNCIL DIRECTIVE:

2006/42/EC – 2004/108/EC – 2000/14/EC – 97/68/EC – 2002/88/EC

and was tested in compliance with the norms below:

EN 55012

EN 836 – EN 836/A1 – EN 836/A2 – EN 836/A3

EN ISO 5395–1:2013

EN ISO 14982:2009

EN ISO 3744:2010

ISO 11094:1991

FAST ČR, a.s. is authorised to act on behalf of the manufacturer.

CE label: 14

In Říčany, on 27. 8. 2014

Name, stamp, signature

FAST
ICO: 26726548
DIČ: CZ26726548

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany u Prahy
tel.: +420/ 323 204 111
fax: +420/ 323 204 110



Petr Uher
Quality Manager

10. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Take the packaging material to a designated municipal waste facility.



The machine and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.

Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.



This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make such changes.

User's manual in the original language.

Benzínová sekačka na trávu

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto zahradní benzínovou rotační sekačku. Než ji začnete používat přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	1
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	22
Důležitá bezpečnostní upozornění	
Obal	
Návod k použití	
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI	23
3. POPIS STROJE	25
4. NÁVOD K SESTAVENÍ	25
5. PROVOZ	25
Obecné tipy pro sečení	
Doporučený plán údržby	
Příprava na údržbu	
Výměna vzduchového filtru	
Výměna motorového oleje	
Výměna žacího nože	
6. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	30
Všeobecné bezpečnostní pokyny	
Pokyny k používání	
7. ÚDRŽBA	31
Péče o trávník	
Údržba	
Servis	
Záruka se nevztahuje	
Uskladnění	
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	33
9. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	34
10. LIKVIDACE	35

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Důležitá bezpečnostní upozornění

- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Stroj uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání.

Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list.

V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního střediska).

 **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



Před uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte návod k obsluze.



Udržujte ostatní osoby mimo pracovní oblast.



Pozor, rotující nože! Chraňte se před nebezpečím poranění končetin.



Emise toxických plynů. Benzínovou sekačku nepoužívejte v uzavřených či neventilovaných prostorách.



Horké povrchy, hrozí nebezpečí popálenin!



Před prováděním údržby vypněte motor a odpojte zapalovací svíčku.



Nikdy nedoplňujte palivo, pokud je motor spuštěný.



Upozorňuje, že v případě nedodržení pokynů hrozí nebezpečí zranění osob, smrti nebo poškození nástroje.



Používejte ochranu sluchu.

Používejte ochranu zraku.

Používejte ochranu dýchacích orgánů.



Neustále udržujte odstup od pohybujících se dílů.



Pohybujte se svahem po vrstevnici, ne nahoru a dolů.



Vyhovuje všem příslušným evropským směrnici.



Benzín je extrémně hořlavý a proto před doplňováním paliva nechte motor 2 minuty vychladnout.

3. POPIS STROJE

1. Spínací/ brzdová páka
2. Páka pojezdu
3. Horní díl madla
4. Rychloupínací šroub
5. Spodní díl madla
6. Koš
7. Motor
8. Pumpička nástřiku paliva
9. Startovací lanko
10. Páka centrálního nastavení výšky sečení
11. Šasi sekačky

4. NÁVOD K SESTAVENÍ

⚠ VAROVÁNÍ! Při nesprávném způsobu skládání či rozkládání rukojeti hrozí riziko poškození kabelů a následně provozu sekačky za nebezpečných podmínek.

- ✿ Při skládání či rozkládání rukojeti sekačky nepoškozďte kabely.
- ✿ Pokud dojde k poškození kabelu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

1. Vyjměte z balení horní a dolní část rukojeti, vyšroubujte rychloupínací pojistky na obou stranách rukojeti a spojte obě části rukojeti k sobě (obrázek 2).
2. Stiskněte tlačítka na rukojeti (obrázek 3).
3. Umístěte 4 ks matic na spodní část rukojeti (obrázek 4).
4. Zdvihněte zadní kryt sekačky a podržte jej v horní poloze (obrázek 5).
5. Zasuňte travní koš do drážky v zadní části krytu (obrázek 6).
6. Uvolněte zadní kryt.

5. PROVOZ

1. Doplnění motorového oleje

- 1.1 Vyjměte měrku oleje (obrázek 7).
- 1.2 Pomalu nalévejte olej do plnicí trubice, dokud hladina oleje nedosáhne značky „Full“ (plný) na měrce oleje. Nepřepněte zásobník.
- 1.3 Poté zašroubujte měrku oleje zpět do pozice.

⚠ Upozornění! První výměnu oleje proveďte po prvních 2 hodinách provozu; poté olej vyměňujte pravidelně jednou ročně. Viz kapitola Výměna oleje.

2. Dolévání paliva

⚠ Upozornění! Benzín je extrémně hořlavá a vznětlivá látka. V případě požáru či výbuchu vám i jiným osobám hrozí riziko popálení.

- ✿ Před doléváním benzínu umístěte kanystr a/nebo sekačku přímo na zem, nedávejte je do vozidla nebo na nějaký předmět, předejdete tím riziku vytvoření statického výboje a vznícení benzínu při dolévání.
- ✿ Palivo doplňujte vždy ve venkovním prostředí, když je motor studený. Případné skvrny či kapky pečlivě otřete.
- ✿ Při dolévání benzínu nekuřte. Nedolévejte benzín do sekačky v blízkosti otevřeného ohně či jisker.
- ✿ Benzín skladujte pouze ve schváleném typu kanystru a mimo dosah dětí.

3. Kontrola hladiny oleje

- 3.1 Vyměňte měрку oleje, očistěte ji hadrem a vložte zpět do otvoru (obrázek 7).
- 3.2 Poté znovu měрку vyměňte a odečtěte hladinu oleje. Pokud je hladina oleje pod značkou „Add“ (doplnit), pomalu nalévejte olej do plnicí trubice, dokud hladina oleje nedosáhne značky „Full“ (plný) na měrci oleje. Nepřepíšte zásobník.
- 3.3 Umístěte měрку oleje zpět do pozice.

4. Nastavení výšky sečení

⚠ Upozornění! Při nastavení výšky sečení může dojít ke kontaktu s pohybujícími se čepelemi a následně k vážnému úrazu.

- ✿ Vypněte motor a vyčkejte, dokud se pohyblivé části zcela nezastaví.
- ✿ Při nastavování výšky sečení nikdy nevkládejte prsty do prostoru pod krytem sekačky.

⚠ Upozornění! Pokud byl motor v chodu, tlumič výfuku je velmi horký a hrozí riziko, že se o něj popálíte. Udržujte bezpečnou vzdálenost od horkého tlumiče výfuku.

- 4.1 Pákou centrálního nastavení výšky sečení nastavte výšku sečení dle svého přání (obrázek 8).

5. Spuštění motoru

- 5.1 Před prvním použitím sekačky stiskněte 3. - 5. pumpičku náštíku paliva na sacím filtru. Poté už před každým spuštěním sekačky stiskněte pumpičku náštíku paliva pouze jednou (obrázek 9).
- 5.2 Přitáhněte páku ovládání plynu k rukojeti (obrázek 10).
- 5.3 Nastartujte sekačku pomocí ručního startéru (obrázek 11).
- 5.4 Pokud motor nenaskočí na 1 - 2 zatáhnutí, znovu stiskněte jednou nebo dvakrát pumpičku náštíku paliva a pokuste se nastartovat znovu.

📖 Poznámka: Pokud se vám nedaří motor nastartovat, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Vypněte motor. Uvolněte páku ovládání brzdy.

6. Sečení s pojezdem (platí pouze pro sekačky vybavené pojezdem)

Pokud chcete při sečení využít funkce samostatného pojezdu, přitiskněte páku ovládání pojezdu 1 (spodní páka) k rukojeti a držte ji (obrázek 12).

Pokud již nechcete funkci pojezdu využívat, jednoduše uvolněte páku ovládání pojezdu.

 **Poznámka:** Pojezd při sečení jede maximální konstantní rychlostí.

- ✿ Odstraňte ze sekané plochy klacíky, větve, kameny, dráty a jiné předměty, o něž by mohl žací nůž sekačky při sečení zavadit.
- ✿ Zamezte kontaktu žacího nože s pevnými cizími předměty. Nikdy nepřejíždějte úmyslně sekačkou přes nějaký předmět.
- ✿ Pokud sekačka najela na nějaký předmět nebo začala neobvykle vibrovat, okamžitě vypněte motor, odpojte kabel od svíčky a zkontrolujte sekačku, zda nedošlo k poškození.
- ✿ Nejlepšího výkonu u sekačky dosáhnete, když vždy před sezónou vyměníte či nabrousíte a vyvážíte žací nůž.

7. Zastavení motoru

Pokud chcete motor zastavit, uvolněte páku ovládání žacího nože (obrázek 13).

8. Tipy pro provoz benzínové sekačky trávy

Obecné tipy pro sečení

- ✿ Nesečte nikdy více jak třetinu délky stébel trávy najednou. Nesečte trávu na výšku menší než 4 cm
- ✿ Pokud se chystáte sekat trávu vyšší než 1 cm, nejprve nastavte vyšší výšku sečení a při sekání postupujte velmi pomalu. Poté výšku sečení snižte a posekejte celou plochu ještě jednou. Pokud je tráva příliš vysoká, sekačka se může ucpat a může dojít k přetížení motoru.

 **VAROVÁNÍ!** Při sečení mokré trávy nebo na mokřem listí hrozí riziko uklouznutí, pádu a následného vážného zranění v důsledku kontaktu s žacím nožem sekačky. Sekejte trávu výhradně za sucha.

- ✿ Pokud trávník po posečení vypadá neuspokojivě, zkuste provést následující kroky:
 - Vyměňte žací nůž nebo jej nechte nabrousit.
 - Při sečení chodte pomaleji.
 - Zvyšte výšku sečení na sekačce.
 - Sečte trávník častěji.

 **Upozornění!** Prává a levá strana sekačky jsou uvedeny při pohledu z pozice obsluhy sekačky při sečení.

Doporučený plán údržby

Interval údržby	Úkon
Po prvních 2 hodinách provozu	Vyměňte motorový olej.
Před každý použitím nebo denně	Zkontrolujte množství oleje v zásobníku. Ověřte si, že se motor vypne za 3 vteřiny po uvolnění páky ovládání žacího nože. Očistěte spodní část sekačky od zbytků trávy a jiných nečistot.
Před skladováním	Před opravami nebo uložením na zimní sezónu vypusťte z nádrže benzín (viz příslušná kapitola návodu).
Ročně	Vyměňte vzduchový filtr (v prašných podmínkách filtr vyměňujte častěji). Vyměňte motorový olej. Namažte mechanismus kol. Vyměňte nebo nechte nabrousit žací nůž (v případě, že se ostří nože tupí rychleji, jej nechte nabrousit častěji). Další pokyny k údržbě naleznete v návodu k obsluze motoru sekačky.

⚠ Důležité: Další pokyny k údržbě naleznete v návodu k obsluze motoru sekačky.

Příprava na údržbu

1. Vypněte motor a vyčkejte, dokud se pohyblivé části zcela nezastaví.
2. Před zahájením údržby odpojte koncovku zapalovací svíčky a zahákněte ji za zachytný kolíček (obrázek 14).
3. Po dokončení údržby připojte koncovku zpět k zapalovací svícce.

⚠ Důležité: Abyste sekačku mohli naklonit kvůli výměně oleje nebo žacího nože, spotřebujte nejprve palivo v nádrži. Je-li nezbytné naklonit sekačku před spotřebováním paliva, odčerpějte palivo ručním palivovým čerpadlem. Naklánějte sekačku na stranu vždy tak, aby vzduchový filtr směřoval nahoru.

⚠ Upozornění! Při naklonění sekačky může vytékat palivo. Palivo je hořlavé, vznětlivé a může způsobit úraz. Spotřebujte palivo provozem nebo je odčerpějte ručním čerpadlem; nikdy ne násoskou.

Výměna vzduchového filtru

Vzduchový filtr vyměňte jednou ročně. Pokud sekačku provozujete v prašných podmínkách, vyměňte filtr častěji.

1. Viz kapitola Příprava na údržbu.
2. Sundejte kryt vzduchového filtru.
3. Vyměňte vzduchový filtr.
4. Umístěte zpět kryt sekačky.

Výměna motorového oleje

Před výměnou oleje nechte motor chvíli běžet, aby se olej zahřál. Teplý olej se snadněji vypouští a také na sebe naváže více nečistot.

1. Viz kapitola Příprava na údržbu.
2. Vyměňte měрку oleje (obrázek 16).
3. Naklopte sekačku na pravou stranu a plnicí trubici vypusťte použitý olej (obrázek 17).
4. Pomalu nalévejte olej do plnicí trubice, dokud hladina oleje nedosáhne značky „Full“ (plný) na měrce oleje (obrázek 18). Nepřeplňte zásobník.
5. Umístěte měрку oleje zpět do pozice.
6. Použitý olej předejte k likvidaci do místního sběrného dvora.

Výměna žacího nože

⚠ Důležité: Pro správnou montáž žacího nože budete potřebovat momentový klíč. Pokud nemáte momentový klíč nebo si provedením montáže nejste jisti, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Po každém spotřebování paliva zkontrolujte žací nůž. Je-li žací nůž poškozený nebo prasklý, okamžitě jej vyměňte. Je-li ostří žacího nože tupé nebo poškozené, nechte je nabrousit nebo je vyměňte.

⚠ Upozornění! Žací nůž je ostrý; při kontaktu s nožem může dojít k vážnému poranění. Při práci na žacím noži používejte ochranné rukavice.

1. Před zahájením údržby odpojte koncovku zapalovací svíčky a zahákněte ji za záchytný kolíček. Viz kapitola Příprava na údržbu.
2. Naklopte sekačku na stranu tak, aby vzduchový filtr směřoval nahoru.
3. Žací nůž zajistěte dřevěným špalkem (obrázek 19).
4. Sundejte žací nůž a uložte si veškeré upevňovací součástky (obrázek 19).
5. Namontujte nový žací nůž a všechny upevňovací součástky.

⚠ Důležité: Zakřivené konce žacího nože musejí směřovat ke krytu sekačky.

6. Momentovým klíčem utáhněte upevňovací šroub žacího nože na 4 Nm.

⚠ Důležité: Šroub utáhnutý na 4 Nm je velmi pevný. Zajistěte žací nůž dřevěným špalkem a utahovákem nebo klíčem šroub pevně utáhněte. Přetáhnout šroub je velmi obtížné.

6. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- ✿ Tento výrobek slouží výlučně k sečení trávy. Nepoužívejte jej k jiným účelům, než pro který je určen. V opačném případě hrozí jeho poškození či úraz.
- ✿ Nikdy nedovolte dětem ani osobám neznalým tohoto návodu k použití se zařízením pracovat.
- ✿ Osoba, která obsluhuje sekačku, zodpovídá za bezpečnost osob v pracovním prostoru. Sekačku nikdy nepoužívejte v těsné blízkosti ostatních osob, dětí nebo volně pobíhajícího zvířectva.
- ✿ Před zahájením sečení zkontrolujte terén, na němž má být sekačka použita, a odstraňte z ní kameny, dráty, klacky, střepy, kosti a ostatní cizí tělesa, která by mohla být zachycena nebo vymrštnuta a způsobit zranění.

Pokyny k používání

- ✿ Všechny matky, svorníky a šrouby musí být řádně dotaženy tak, aby zařízení bylo v bezpečném a provozuschopném stavu.
- ✿ Sekačku nikdy nepoužívejte bez sběrného koše nebo ochranného krytu.
- ✿ Sekačku nikdy nepoužívejte s uvolněnými čepelemi nože. Vždy se předem ujistěte, že jsou příslušné šrouby dobře utažené. Žtupené čepele musejí být nabroušeny, a to rovnoměrně. Nože spoškozenými čepelemi je potřeba vyměnit.
- ✿ Při práci se sekačkou používejte kalhoty s dlouhými nohavicemi a pevnou obuv.
- ✿ Sekačku nikdy nespouštějte v uzavřených anebo špatně větraných prostorách, kde se mohou hromadit výpary. Emise vycházející z motoru obsahují oxid uhelnatý, který je životu nebezpečný.
- ✿ Pracujte pouze při dostatečném osvětlení (za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení).
- ✿ Sekačku nepoužívejte za deště nebo je-li tráva mokrá.
- ✿ Zvláště opatrně postupujte při sekání ve zvýšeném terénu (svah). Vždy sekejte napříč svahem, paralelně k vrstevnici, a nikoliv shora/zdola kolmo na ni.
- ✿ Sekačku zásadně nenechávejte běžet bez obsluhy, pokud sekačku opustíte, vypněte motor.
- ✿ Při startování nikdy nenadzdvíhujte zadní část sekačky a nikdy nepřibližujte končetiny k podvozku či do otvoru pro zadní výhoz trávy, pokud je motor zapnutý.
- ✿ Nikdy neměňte nastavení rychlosti motoru.
- ✿ U sekaček s pojezdem, uvolněte pojezd před spuštěním motoru.
- ✿ Sekačku nikdy nepřemisťujte se spuštěným motorem.
- ✿ Zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku v následujících případech:
 - před prováděním jakékoliv činnosti pod krytem sečení či otvorem pro zadní výhoz trávy.
 - před prováděním údržby, opravy či kontroly stroje.
 - před přenášením, zvedáním či přemisťováním sekačky.
 - ponecháváte-li sekačku bez dozoru anebo se chystáte upravit nastavení výšky sečení.
 - před demontáží a vyprazdňováním sběrného vaku.
 - dojde-li ke kolizi s cizím předmětem, zastavte motor a sekačku pečlivě prohlédněte, abyste vyloučili možnost poškození. V případě poškození, dopravte sekačku do specializovaného servisu za účelem opravy.

⚠ POZOR: Po vypnutí motoru se začí nůž několik sekund i nadále točí.

- v případě abnormálních vibrací sekačky (okamžitě zjistěte a zajistěte odstranění příčiny vibrace).
- Za účelem zajištění bezpečného provozu pravidelně kontrolujte řádné utažení čepů, šroubů a matic na sekačce.

⚠ POZOR: PALIVO JE VYSOCE HOŘLAVÁ KAPALINA.

- ✿ Palivo uchovávejte v nádobě k tomu určené.
- ✿ Palivo doplňujte pouze na otevřeném či dobře větraném prostranství. Při manipulaci s palivem nekuřte, ani nepoužívejte mobilní telefon.
- ✿ Palivo doplňujte pouze za předpokladu, že je motor vypnutý. Nikdy neotvírejte palivovou nádrž a palivo nedoplňujte, je-li motor horký anebo v chodu.
- ✿ Pokud dojde k rozlití benzínu, motor nestartujte. Odstraňte sekačku z místa, kde bylo palivo rozlito, a vyvarujte se možného vznícení. V práci pokračujte až po odpaření rozlitého paliva a rozptýlení palivových výparů;
- ✿ Po doplnění paliva dobře utáhněte kryt palivové nádrže i víko kanystru s palivem.

⚠ POZOR: Před prováděním údržby nebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku.

7. ÚDRŽBA

Péče o trávník

- ✿ Dle druhu travnaté plochy je zapotřebí použít různé způsoby péče;
- ✿ Proto po každé si přečtěte pokyny uvedené v baleníh osiv, týkající se výšky sečení vzhledem k podmínkám růstu v dané oblasti.
- ✿ Je třeba mít stále na paměti, že větší část trávy je složena ze stébela a jednoho nebo více listů. Při úplném odseknutí listů dojde k poškození trávníku a obnovení růstu bude mnohem obtížnější.
- ✿ Všeobecně platí následující pokyny:
 - příliš nízké sečení způsobuje narušení kořenů a následně „skvrnitým“ vzhledem;
 - v létě musí být sečení vyšší, aby se zabránilo vysychání půdy;
 - sečení mokré trávy může způsobit snížení účinnosti nože následkem zachytávání trávy na noži a vytrhávání travnatého porostu;
 - v případě mimořádně vysoké trávy je vhodné provést první sečení s maximální dovolenou výškou stroje a poté provést druhé sečení až po dvou nebo třech dnech.
- ✿ Trávník bude mít lepší vzhled pravidelným a celoplošným posekem stejné výšky a dodržováním střídání dvou směrů.

Údržba

- ✿ Všechny matky, svorníky a šrouby musí být řádně dotaženy tak, aby zařízení bylo v bezpečném a provozuschopném stavu. Pravidelná údržba je základním předpokladem pro zajištění bezpečnosti uživatele, zachování provozuschopnosti a vysokého výkonu sekačky.
- ✿ Zařízení s benzinem v nádrži nikdy neuskládávejte uvnitř budovy, kde by se výpary mohly dostat do dosahu otevřeného ohně, jiskry nebo zdroje vysoké teploty
- ✿ Před uskladněním v jakémkoliv uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.
- ✿ Z důvodu snížení rizika požáru zajistěte, aby sekačka a obzvláště motor, tlumič výfuku, baterie a také místo uložení náhradního benzínu byly zbaveny zbytků trávy, listů anebo nadměrného množství mazi.

- ✿ Kontrolujte pravidelně stav deflektoru a sběrného koše; v případě poškození je vyměňte.
- ✿ Vypouštění paliva provádějte v dobře větraném prostoru při vychlazeném motoru.
- ✿ Při snímání či instalaci žacího nože používejte silné pracovní rukavice.
- ✿ Po každém nabroušení čepele žacího nože je nutné překontrolovat jeho vyvážení.

⚠ POZOR: Před prováděním údržby nebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku.

- ✿ Před používáním čtyřtaktního motoru si prosím pečlivě přečtěte návod k obsluze motoru. Pravidelně kontrolujte hladinu oleje, v případě potřeby jej doplňte anebo vyměňte.
- ✿ Pravidelně sekačku kontrolujte a zajistěte, aby byly všechny nánosy trávy ve spodní části podvozku odstraňovány.
- ✿ Pravidelně mazejte osu podvozku a ložiska vhodným mazivem.
- ✿ Kontrolujte pravidelně stav nožů, protože mají podstatný vliv na výkon sekačky. Nože by měly být vždy ostré a vyvážené.
- ✿ V pravidelných intervalech kontrolujte dotažení všech šroubů a matic. Opořezované nebo špatně dotažené matice a šrouby mohou způsobit vážná poškození motoru nebo rámu.
- ✿ Pokud nůž prudce zasáhne překážku, sekačku zastavte a odvezte ji do autorizovaného servisu.
- ✿ NŮŽ: nůž je vyroben z lisované oceli. Abyste docílili co nejlepšího sečení, pravidelně nůž bruste, přibližně po každých 25 hodinách provozu. Ujistěte se, že je nůž vždy správně vyvážený. Za tímto účelem vložte do středového otvoru nože železnou osičku (o průměru 2-3 mm). Je-li nůž správně vyvážen, osa se udrží v horizontální poloze.
- ✿ Pokud se nůž neudrží v horizontální poloze, vyměňte jej.
- ✿ Při demontáži nože odšroubujte šroub, zkontrolujte nosnou část nože. Pokud jsou části opotřebené nebo poškozené, vyměňte je.
- ✿ Při nasazování nožů se ujistěte, že řezné hrany směřují ve směru otáčení motoru. Šroub uchycení nože musí být pomocí momentového klíče dotažen krouticím momentem 3,7 K gm (37 Nm). (obr. 14)

⚠ POZOR: Používejte pouze originální náhradní díly. Nekvalitní náhradní díly mohou způsobit vážná poškození sekačky a ohrozit vaši bezpečnost.

Servis

- ✿ V případě, že po zakoupení výrobku zjistíte jakoukoli závadu, kontaktujte servisní oddělení. Při použití výrobku se řiďte pokyny uvedenými v příloženém návodu k použití.
- ✿ Na reklamaci nebude brán zřetel, pokud jste výrobek pozměnili či jste se neřídili pokyny uvedenými v návodu k použití.

Záruka se nevztahuje

- ✿ Na přirozené opotřebení funkční částí stroje v důsledku jeho používání
- ✿ Na servisní zásahy související se standardní údržbou stroje (např. čištění, mazání, seřízení apod.) Na závady způsobené vnějšími vlivy (např. klimatickými podmínkami, prašností, nevhodným použitím apod.)
- ✿ Na mechanická poškození v důsledku pádu stroje, nárazu, úderu do něj apod.
- ✿ Na škody vzniklé neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávných dílů, nevhodných nástrojů apod.
- ✿ U reklamovaných výrobků, které nebyly řádně zabezpečeny proti mechanickému poškození při přepravě nese riziko případné škody výhradně majitel.

Uskladnění

- ✿ Pokud stroj delší dobu nepoužíváte, přístroj uskladněte dle následujících pokynů. Prodloužíte tak životnost stroje.
- ✿ Kompletně vylijte palivo z palivové nádrže a karburátoru. Zavřete sytič a 3 až 5krát potáhněte startér.
- ✿ Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalijte do otvoru malé množství motorového oleje. Jemně potáhněte 2 až 3krát startér.
- ✿ Čistým hadrem vyčistěte vnější plochy. Stroj uskladněte na čistém a suchém místě.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ motoru	OHV, vzduchem chlazený, 4 taktní
Nominální výkon	1,75 kW
Otáčky motoru	3000 rpm/min
Zdvihový objem	99 cm ³
Startování	Tahem
Objem palivové nádrže (bezolovnatý 95 nebo více)	0,8 litru
Nastavitelná výška pokosu	25-75 mm s 10 pozicemi
Nastavení výšky	Centrální nastavení výšky
Šířka pokosu	400 mm
Rozteč kol	155 mm (přední kolo)
	200 mm (zadní kolo)
Kapacita sběrného vaku	45 l
Šasi	ocelová
Deklarovaná úroveň hluku	96 dB(A)
Hmotnost	26,5 kg

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.

9. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES Prohlášení o shodě

My Fast ČR, a.s., Černokostelecká 251 01 Říčany u Prahy, tel.:323204111, závazně prohlašujeme, že benzinová sekačka Fieldmann FZR 4010 B (rok výroby je vyznačen na typovém štítku a je následován výrobním číslem stroje, splňuje předpisy SMĚRNICE RADY:

2006/42/EC – 2004/108/EC – 2000/14/EC – 97/68/EC – 2002/88/EC

a byl testován ve shodě s níže uvedenými normami:

EN 55012

EN 836 – EN 836/A1 – EN 836/A2 – EN 836/A3

EN ISO 5395–1:2013

EN ISO 14982:2009

EN ISO 3744:2010

ISO 11094:1991

Firma FAST ČR, a.s. je oprávněna jednat jménem výrobce.

CE label: 14

V Říčanech dne 27. 8. 2014

Jméno, razítko, podpis

FAST
ICO: 26726548
DIČ: CZ26726548

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany u Prahy
tel.: +420/ 323 204 111
fax: +420/ 323 204 110



Petr Uher
manažer kvality

10. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



Stroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovu a plastů. Poškozené součástky odevzdejte do tříděného sběru. Informujte se u příslušného úřadu.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Návod k použití v originálním jazyce.

Benzínová kosačka na trávnu

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si kúpili túto záhradnú benzínovú rotačnú kosačku. Skôr ako ju začnete používať, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

OBRAZOVÁ PRÍLOHA	1
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	38
Dôležité bezpečnostné upozornenia	
Obal	
Návod na použitie	
2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNMI NA STROJI	39
3. POPIS STROJA	41
4. NÁVOD NA ZOSTAVENIE	41
5. PREVÁDZKA	41
Všeobecné tipy na kosenie	
Odporúčaný plán údržby	
Príprava na údržbu	
Výmena vzduchového filtra	
Výmena motorového oleja	
Výmena žacieho noža	
6. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	46
Všeobecné bezpečnostné pokyny	
Pokyny na používanie	
7. ÚDRŽBA	47
Starostlivosť o trávnik	
Údržba	
Servis	
Záruka sa nevzťahuje	
Uskladnenie	
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	49
9. VYHLÁSENIE O ZHODE	50
10. LIKVIDÁCIA	51

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Dôležité bezpečnostné upozornenia

- ✿ Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu, skôr ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Stroj uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je preto možné ho odovzdať na recykláciu.

Návod na použitie

Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list.

V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovanie alebo odoslanie do servisného strediska).

 **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje tiež pokyny na obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržania tohto návodu.

2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNYMI NA STROJI



Pred uvedením do prevádzky si, prosím, pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Udržujte ostatné osoby mimo pracovnej oblasti.



Pozor, rotujúce nože! Chráňte sa pred nebezpečenstvom poranenia končatín.



Emisia toxických plynov. Benzínovú kosačku nepoužívajte v uzatvorených či neventilovaných priestoroch.



Horúce povrchy, hrozí nebezpečenstvo popálenín!



Pred vykonávaním údržby vypnite motor a odpojte zapalovaciu sviečku.



Nikdy nedopĺňajte palivo, ak je motor spustený.



Upozorňujeme, že v prípade nedodržania pokynov hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb, smrti alebo poškodenia nástroja.



Používajte ochranu sluchu.

Používajte ochranu zraku.

Používajte ochranu dýchacích orgánov.



Neustále udržiajte odstup od pohybujúcich sa dielov.



Pohybujte sa svahom po vrstevnici, nie nahor a dole.



Vyhovuje všetkým príslušným európskym smerniciam.



Benzín je extrémne horľavý a preto pred doplňovaním paliva nechajte motor 2 minúty vychladnúť.

3. POPIS STROJA

1. Spínacia/brzdová páka
2. Páka pojazdu
3. Horný diel držadla
4. Rýchlopínacia skrutka
5. Spodný diel držadla
6. Kôš
7. Motor
8. Pumpička nástreku paliva
9. Štartovacie lanko
10. Páka centrálného nastavenia výšky kosenia
11. Šasi kosačky

4. NÁVOD NA ZOSTAVENIE

⚠ VAROVANIE! Pri nesprávnom spôsobe skladania či rozkladania rukoväti hrozí riziko poškodenia káblov a následne prevádzky kosačky za nebezpečných podmienok.

- ✿ Pri skladaní či rozkladaní rukoväti kosačky nepoškodíte káble.
- ✿ Ak dôjde k poškodeniu kábla, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

1. Vyberte z balenia hornú a dolnú časť rukoväti, vyskruťte rýchlopínacie poistky na oboch stranách rukoväti a spojte obe časti rukoväti k sebe (obrázok 2).
2. Stlačte tlačidlá na rukoväti (obrázok 3).
3. Umiestnite 4 ks matíc na spodnú časť rukoväti (obrázok 4).
4. Zdvihnite zadný kryt kosačky a podržte ho v hornej polohe (obrázok 5).
5. Zasuňte trávový kôš do drážky v zadnej časti krytu (obrázok 6).
6. Uvoľnite zadný kryt.

5. PREVÁDZKA

1. Doplnenie motorového oleja

- 1.1 Vyberte mierku oleja (obrázok 7).
- 1.2 Pomaly nalievajte olej do plnacej trubice, kým hladina oleja nedosiahne značku „Full“ (plný) na mierke oleja. Nepreplňte zásobník.
- 1.3 Potom zaskrutkujte mierku oleja späť do pozície.

⚠ Upozornenie! Prvú výmenu oleja urobte po prvých 2 hodinách prevádzky; potom olej vymieňajte pravidelne raz ročne. Pozrite kapitolu Výmena oleja.

2. Dolievanie paliva

⚠ Upozornenie! Benzín je extrémne horľavá a zápalná látka. V prípade požiaru či výbuchu vám aj iným osobám hrozí riziko popálenia.

- ✿ Pred dolieváním benzínu umiestnite kanister a/alebo kosačku priamo na zem, nedávajte ich do vozidla alebo na nejaký predmet, predídete tým riziku vytvorenia statického výboja a vznieteniu benzínu pri dolievaní.
- ✿ Palivo doplňujte vždy vo vonkajšom prostredí, keď je motor studený. Prípadné škvrny či kvapky starostlivo utrite.
- ✿ Pri dolievaní benzínu nefajčíte. Nedolievajte benzín do kosačky v blízkosti otvoreného ohňa či isker.
- ✿ Benzín skladujte iba vo schválenom type kanistra a mimo dosahu detí.

3. Kontrola hladiny oleja

- 3.1 Vyberte mierku oleja, očistite ju handrou a vložte späť do otvoru (obrázok 7).
- 3.2 Potom znovu mierku vyberte a odčítajte hladinu oleja. Ak je hladina oleja pod značkou „Add“ (doplň), pomaly nalievajte olej do plniacej trubice, kým hladina oleja nedosiahne značku „Full“ (plný) na mierke oleja. Nepreplňte zásobník.
- 3.3 Umiestnite mierku oleja späť do pozície.

4. Nastavenie výšky kosenia

⚠ Upozornenie! Pri nastavení výšky kosenia môže dôjsť ku kontaktu s pohybujúcimi sa čepeľami a následne k vážnemu úrazu.

- ✿ Vypnite motor a vyčkajte, kým sa pohyblivé časti celkom nezastavia.
- ✿ Pri nastavovaní výšky kosenia nikdy nekladajte prsty do priestoru pod krytom kosačky.

⚠ Upozornenie! Ak bol motor v chode, tlmič výfuku je veľmi horúci a hrozí riziko, že sa oň popálite. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od horúceho tlmiča výfuku.

- 4.1 Pákou centrálného nastavenia výšky kosenia nastavte výšku kosenia podľa svojho prania (obrázok 8).

5. Spustenie motora

- 5.1 Pred prvým použitím kosačky stlačte 3- až 5-krát pumpičku nástreku paliva na nasávacom filtri. Potom už pred každým spustením kosačky stlačte pumpičku nástreku paliva iba raz (obrázok 9).
- 5.2 Pritiahnite páku ovládania plynu k rukoväti (obrázok 10).
- 5.3 Naštartujte kosačku pomocou ručného štartéra (obrázok 11).
- 5.4 Ak motor nenaskočí na 1 – 2 zatiahnutia, znovu stlačte raz alebo dvakrát pumpičku nástreku paliva a pokúste sa naštartovať znovu.

📖 Poznámka: Ak sa vám nedarí motor naštartovať, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Vypnite motor. Uvoľnite páku ovládania brzdy.

6. Kosenie s pojazdom (platí iba pre kosačky vybavené pojazdom)

Ak chcete pri kosení využiť funkciu samostatného pojazdu, pritlačte páku ovládania pojazdu 1 (spodná páka) k rukoväti a držte ju (obrázok 12).

Ak už nechcete funkciu pojazdu využívať, jednoducho uvoľnite páku ovládania pojazdu.

 **Poznámka:** Pojazd pri kosení ide maximálnou konštantnou rýchlosťou.

- ✿ Odstráňte z kosenej plochy konáriky, vetvy, kamene, drôty a iné predmety, o ktoré by mohol žací nôž kosačky pri kosení zavadiť.
- ✿ Zamedzte kontaktu žacieho noža s pevnými cudzími predmetmi. Nikdy neprechádzajte úmyselne kosačkou cez nejaký predmet.
- ✿ Ak kosačka nabehla na nejaký predmet alebo začala neobvykle vibrovať, okamžite vypnite motor, odpojte kábel od sviečky a skontrolujte kosačku, či nedošlo k poškodeniu.
- ✿ Najlepší výkon pri kosačke dosiahnete, keď vždy pred sezónou vymeníte či nabrúsíte a vyvážite žací nôž.

7. Zastavenie motora

Ak chcete motor zastaviť, uvoľnite páku ovládania žacieho noža (obrázok 13).

8. Tipy na prevádzku benzínovej kosačky trávy

Všeobecné tipy na kosenie

- ✿ Nekoste nikdy viac ako tretinu dĺžky stebiel trávy naraz. Nekoste trávu na výšku menšiu než 4 cm
- ✿ Ak sa chystáte kosť trávu vyššiu než 1 cm, najprv nastavte vyššiu výšku kosenia a pri kosení postupujte veľmi pomaly. Potom výšku kosenia znížte a pokoste celú plochu ešte raz. Ak je tráva príliš vysoká, kosačka sa môže upchať a môže dôjsť k preťaženiu motora.

 **VAROVANIE!** Pri kosení mokrej trávy alebo na mokrom lístí hrozí riziko pošmyknutia, pádu a následného vážneho zranenia v dôsledku kontaktu so žacím nožom kosačky. Koste trávu výhradne za sucha.

- ✿ Ak trávnik po pokosení vyzerá neuspokojivo, skúste vykonať nasledujúce kroky:
 - Vymeňte žací nôž alebo ho nechajte nabrúsiť.
 - Pri kosení choďte pomalšie.
 - Zvýšte výšku kosenia na kosačke.
 - Koste trávnik častejšie.

 **Upozornenie!** Pravá a ľavá strana kosačky sú uvedené pri pohľade z pozície obsluhy kosačky pri kosení.

Odporúčaný plán údržby

Interval údržby	Úkon
Po prvých 2 hodinách prevádzky	Vymeňte motorový olej.
Pred každý použitím alebo denne	Skontrolujte množstvo oleja v zásobníku. Overte si, či sa motor vypne za 3 sekundy po uvoľnení páky ovládania žacieho noža. Očistite spodnú časť kosačky od zvyškov trávy a iných nečistôt.
Pred skladovaním	Pred opravami alebo uložením na zimnú sezónu vypustite z nádrže benzín (pozrite príslušnú kapitolu návodu).
Ročne	Vymeňte vzduchový filter (v prašných podmienkach filter vymieňajte častejšie). Vymeňte motorový olej. Namažte mechanizmus kolies. Vymeňte alebo nechajte nabrúsiť žací nôž (v prípade, že sa ostrie noža tupí rýchlejšie, nechajte nabrúsiť častejšie). Ďalšie pokyny na údržbu nájdete v návode na obsluhu motora kosačky.

⚠ Dôležité: Ďalšie pokyny na údržbu nájdete v návode na obsluhu motora kosačky.

Príprava na údržbu

1. Vypnite motor a vyčkejte, kým sa pohyblivé časti celkom nezastavia.
2. Pred začatím údržby odpojte koncovku zapalovacej sviečky a zaháknite ju za záchytný kolíček (obrázok 14).
3. Po dokončení údržby pripojte koncovku späť k zapalovacej sviečke.

⚠ Dôležité: Aby ste kosačku mohli nakloniť kvôli výmene oleja alebo žacieho noža, spotrebujte najprv palivo v nádrži. Ak je nevyhnutné nakloniť kosačku pred spotrebovaním paliva, odčerpajte palivo ručným palivovým čerpadlom. Nakláňajte kosačku na stranu vždy tak, aby vzduchový filter smeroval nahor.

⚠ Upozornenie! Pri naklonení kosačky môže vytekať palivo. Palivo je horľavé, zápalné a môže spôsobiť úraz. Spotrebujte palivo prevádzkou alebo ho odčerpajte ručným čerpadlom; nikdy nie násoskou.

Výmena vzduchového filtra

Vzduchový filter vymeňte raz ročne. Ak kosačku prevádzkujete v prašných podmienkach, vymeňte filter častejšie.

1. Pozrite kapitolu Príprava na údržbu.
2. Zložte kryt vzduchového filtra.
3. Vymeňte vzduchový filter.
4. Umiestnite späť kryt kosačky.

Výmena motorového oleja

Pred výmenou oleja nechajte motor chvíľu bežať, aby sa olej zahrial. Teplý olej sa jednoduchšie vypúšťa a tiež na seba naviaže viac nečistôt.

1. Pozrite kapitolu Príprava na údržbu.
2. Vyberte mierku oleja (obrázok 16).
3. Nakloňte kosačku na pravú stranu a plniacou trubicou vypustíte použitý olej (obrázok 17).
4. Pomaly nalievajte olej do plniacej trubice, kým hladina oleja nedosiahne značku „Full“ (plný) na mierke oleja (obrázok 18). Neprepĺňte zásobník.
5. Umiestnite mierku oleja späť do pozície.
6. Použitý olej odovzdajte na likvidáciu do miestneho zberného dvora.

Výmena žacieho noža

⚠ Dôležité: Pre správnu montáž žacieho noža budete potrebovať momentový kľúč. Ak nemáte momentový kľúč alebo si vykonaním montáže nie ste istí, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Po každom spotrebovaní paliva skontrolujte žací nôž. Ak je žací nôž poškodený alebo prasknutý, okamžite ho vymeňte. Ak je ostré žacieho noža tupé alebo poškodené, nechajte ho nabrúsiť alebo ho vymeňte.

⚠ Upozornenie! Žací nôž je ostrý; pri kontakte s nožom môže dôjsť k vážnemu poraneniu. Pri práci na žacom noži používajte ochranné rukavice.

1. Pred začatím údržby odpojte koncovku zapaľovacej sviečky a zaháknite ju za záchytný kolíček. Pozrite kapitolu Príprava na údržbu.
2. Nakloňte kosačku na stranu tak, aby vzduchový filter smeroval nahor.
3. Žací nôž zaistíte dreveným klátikom (obrázok 19).
4. Zložte žací nôž a uložte si všetky upevňovacie súčiastky (obrázok 19).
5. Namontujte nový žací nôž a všetky upevňovacie súčiastky.

⚠ Dôležité: Zakrivené konce žacieho noža musia smerovať ku krytu kosačky.

6. Momentovým kľúčom utiahnite upevňovaciu skrutku žacieho noža na 4 Nm.

⚠ Dôležité: Skrutka utiahnutá na 4 Nm je veľmi pevná. Zaistite žací nôž dreveným klátikom a uťahovákcom alebo kľúčom skrutku pevne utiahnite. Pretiahnuť skrutku je veľmi ťažké.

6. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- ✿ Tento výrobok slúži výlučne na kosenie tráv. Nepoužívajte ho na iné účely, než na aké je určený. V opačnom prípade hrozí jeho poškodenie či úraz.
- ✿ Nikdy nedovoľte deťom ani osobám bez znalosti tohto návodu na použitie so zariadením pracovať.
- ✿ Osoba, ktorá obsluhuje kosačku, zodpovedá za bezpečnosť osôb v pracovnom priestore. Kosačku nikdy nepoužívajte v tesnej blízkosti ostatných osôb, detí alebo voľne pobežajúceho zvieratstva.
- ✿ Pred začatím kosenia skontrolujte terén, na ktorom sa má kosačka použiť, a odstráňte z neho kamene, drôty, konáriky, črepy, kosti a ostatné cudzie telesá, ktoré by sa mohli zachytiť alebo vymrštíť a spôsobiť zranenie.

Pokyny na používanie

- ✿ Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť riadne dotiahnuté tak, aby zariadenie bolo v bezpečnom a prevádzkyschopnom stave.
- ✿ Kosačku nikdy nepoužívajte bez zberného koša alebo ochranného krytu.
- ✿ Kosačku nikdy nepoužívajte s uvoľnenými čepeľami noža. Vždy sa vopred uistite, či sú príslušné skrutky dobre utiahnuté. Otvorené čepele sa musia nabrúsiť, a to rovnomerne. Nože s poškodenými čepeľami je potrebné vymeniť.
- ✿ Pri práci s kosačkou používajte nohavice s dlhými nohavicami a pevnú obuv.
- ✿ Kosačku nikdy neštartujte v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch, kde sa môžu hromadiť výpary. Emisie vychádzajúce z motora obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je životu nebezpečný.
- ✿ Pracujte iba pri dostatočnom osvetlení (za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení).
- ✿ Kosačku nepoužívajte za dažďa alebo ak je tráva mokrá.
- ✿ Obzvlášť opatrne postupujte pri kosení vo zvýšenom teréne (svah). Vždy koste naprieč svahom, paralelne k vrstevnici, a nie zhora/zdola kolmo na ňu.
- ✿ Kosačku zásadne nenechávajte bežať bez obsluhy, ak kosačku opustíte, vypnite motor.
- ✿ Pri štartovaní nikdy nenadvihujte zadnú časť kosačky a nikdy nepribližujte končatiny k podvozku či do otvoru na zadné vyhadzovanie tráv, ak je motor zapnutý.
- ✿ Nikdy nemeňte nastavenie rýchlosti motora.
- ✿ Pri kosačkách s pojazdom uvoľnite pojazd pred spustením motora.
- ✿ Kosačku nikdy nepremiestňujte so spusteným motorom.
- ✿ Zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku v nasledujúcich prípadoch:
 - pred vykonávaním akejkoľvek činnosti pod krytom kosenia či otvorom na zadné vyhadzovanie tráv.
 - pred vykonávaním údržby, opravy či kontroly stroja.
 - pred prenášaním, zdvíhaním či premiestňovaním kosačky.
 - ak ponechávate kosačku bez dozoru alebo sa chystáte upraviť nastavenie výšky kosenia.
 - pred demontážou a vyprázdňovaním zberného vaku.
 - Ak dôjde ku kolízii s cudzím predmetom, zastavte motor a kosačku starostlivo prezrite, aby ste vylúčili možnosť poškodenia. V prípade poškodenia, dopravte kosačku do špecializovaného servisu na opravu.

⚠ POZOR: Po vypnutí motora sa žací nôž niekoľko sekúnd aj naďalej točí.

- v prípade abnormálnych vibrácií kosačky (okamžite zistíte a zaistíte odstránenie príčiny vibrácie).
- Na zaistenie bezpečnej prevádzky pravidelne kontrolujte riadne utiahnutie čapov, skrutiek a matíc na kosačke.

⚠ POZOR: PALIVO JE VYSOKO HORĽAVÁ KVAPALINA.

- ✿ Palivo uchovávať v nádobe na to určenej.
- ✿ Palivo doplňujte iba na otvorenom či dobre vetranom priestranstve. Pri manipulácii s palivom nefajčíte, ani nepoužívajte mobilný telefón.
- ✿ Palivo doplňujte iba za predpokladu, že je motor vypnutý. Nikdy neotvárajte palivovú nádrž a palivo nedoplňujte, ak je motor horúci alebo v chode.
- ✿ Ak dôjde k rozliatiu benzínu, motor neštartujte. Odstráňte kosačku z miesta, kde bolo palivo rozliate, a vyvarujte sa možného vznietenia. V práci pokračujte až po odparení rozliateho paliva a rozptýlení palivových výparov;
- ✿ Po doplnení paliva dobre utiahnite kryt palivovej nádrže aj veko kanistra s palivom.

⚠ POZOR: Pred vykonávaním údržby alebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku.

7. ÚDRŽBA

Starostlivosť o trávnik

- ✿ Podľa druhu trávinatej plochy je potrebné použiť rôzne spôsoby starostlivosti;
- ✿ Preto zakaždým si prečítajte pokyny uvedené v baleniach osív, týkajúce sa výšky kosenia vzhľadom na podmienky rastu v danej oblasti.
- ✿ Je potrebné mať stále na pamäti, že väčšia časť trávy je zložená zo stebľa a jedného alebo viacerých listov. Pri úplnom odseknutí listov dôjde k poškodeniu trávniku a obnovenie rastu bude omnoho ťažšie.
- ✿ Všeobecne platia nasledujúce pokyny:
 - príliš nízke kosenie spôsobuje narušenie koreňov a následne „škvritý“ vzhľad;
 - v lete sa musí kosť vyššie, aby sa zabránilo vysychaniu pôdy;
 - kosenie mokrej trávy môže spôsobiť zníženie účinnosti noža následkom zachytávania trávy na noži a vytrhávania trávnatého porastu;
 - v prípade mimoriadne vysokej trávy je vhodné vykonať prvé kosenie s maximálnou dovolenou výškou stroja a potom vykonať druhé kosenie až po dvoch alebo troch dňoch.
- ✿ Trávnik bude mať lepší vzhľad pravidelným a celoplošným kosením rovnakej výšky a dodržiavaním striedania dvoch smerov.

Údržba

- ✿ Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť riadne dotiahnuté tak, aby zariadenie bolo v bezpečnom a prevádzkyschopnom stave. Pravidelná údržba je základným predpokladom na zaistenie bezpečnosti používateľa, zachovanie prevádzkyschopnosti a vysokého výkonu kosačky.
- ✿ Zariadenie s benzínom v nádrži nikdy neuskladňujte vnútri budovy, kde by sa výpary mohli dostať do dosahu otvoreného ohňa, iskry alebo zdroja vysokej teploty.
- ✿ Pred uskladnením v akomkoľvek uzatvorenom priestore nechajte motor vychladnúť.

- ✿ Z dôvodu zníženia rizika požiaru zaistíte, aby kosačka a obzvlášť motor, tlmič výfuku, batéria a tiež miesto uloženia náhradného benzínu boli zbavené zvyškov trávy, lístia alebo nadmerného množstva maziva.
- ✿ Kontrolujte pravidelne stav deflektora a zberného koša; v prípade poškodenia ich vymeňte.
- ✿ Palivo vypúšťajte v dobre vetranom priestore pri vychladnutom motore.
- ✿ Pri odoberaní či inštalácii žacieho noža používajte hrubé pracovné rukavice.
- ✿ Po každom nabrúsení čepele žacieho noža je nutné prekontrolovať jeho vyváženie.

⚠ POZOR: Pred vykonávaním údržby alebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku.

- ✿ Pred používaním štvortaktného motora si, prosím, pozorne prečítajte návod na obsluhu motora. Pravidelne kontrolujte hladinu oleja, v prípade potreby ho doplňte alebo vymeňte.
- ✿ Pravidelne kosačku kontrolujte a zaistíte, aby sa všetky nánosy trávy v spodnej časti podvozka odstraňovali.
- ✿ Pravidelne mažte os podvozka a ložiská vhodným mazivom.
- ✿ Kontrolujte pravidelne stav nožov, pretože majú podstatný vplyv na výkon kosačky. Nože by mali byť vždy ostré a vyvážené.
- ✿ V pravidelných intervaloch kontrolujte dotiahnutie všetkých skrutiek a matíc. Opatrebované alebo zle dotiahnuté matice a skrutky môžu spôsobiť vážne poškodenia motora alebo rámu.
- ✿ Ak nôž prudko zasiahne prekážku, kosačku zastavte a odvezte ju do autorizovaného servisu.
- ✿ NŮŽ: nôž je vyrobený z lisovanej ocele. Aby ste docielili čo najlepšie kosenie, pravidelne nôž brúste, približne po každých 25 hodinách prevádzky. Uistite sa, či je nôž vždy správne vyvážení. Na tento účel vložte do stredového otvoru noža železnú osičku (s priemerom 2 – 3 mm). Ak je nôž správne vyvážení, os sa udrží v horizontálnej polohe.
- ✿ Ak sa nôž neudrží v horizontálnej polohe, vymeňte ho.
- ✿ Pri demontáži noža odskrutkujte skrutku, skontrolujte nosnú časť noža. Ak sú časti opotrebované alebo poškodené, vymeňte ich.
- ✿ Pri nasadzovaní nožov sa uistite, či rezné hrany smerujú v smere otáčania motora. Skrutka uchytenia noža musí byť pomocou momentového kľúča dotiahnutá krútiacim momentom 3,7 K gm (37 Nm). (obr. 14)

⚠ POZOR: Používajte iba originálne náhradné diely. Nekvalitné náhradné diely môžu spôsobiť vážne poškodenia kosačky a ohroziť vašu bezpečnosť.

Servis

- ✿ V prípade, že po kúpe výrobku zistíte akúkoľvek poruchu, kontaktujte servisné oddelenie. Pri použití výrobku sa riadte pokynmi uvedenými v priloženom návode na použitie.
- ✿ Na reklamáciu sa nebude brať zreteľ, ak ste výrobok pozmennili či ste sa neriadili pokynmi uvedenými v návode na použitie.

Záruka sa nevzťahuje

- ✿ Na prirodzené opotrebenie funkčnej časti stroja v dôsledku jeho používania.
- ✿ Na servisné zásahy súvisiace so štandardnou údržbou stroja (napr. čistenie, mazanie, nastavenie a pod.), na poruchy spôsobené vonkajšími vplyvmi (napr. klimatickými podmienkami, prachnosťou, nevhodným použitím a pod.).
- ✿ Na mechanické poškodenia v dôsledku pádu stroja, nárazu, úderu doň a pod.
- ✿ Na škody vzniknuté neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávnych dielov, nevhodných nástrojov a pod.

- ☼ Pri reklamovaných výrobkoch, ktoré neboli riadne zabezpečené proti mechanickému poškodeniu pri preprave nesie riziko prípadnej škody výhradne majiteľ.

Uskladnenie

- ☼ Ak stroj dlhší čas nepoužívate, prístroj uskladnite podľa nasledujúcich pokynov. Predĺžite tak životnosť stroja.
- ☼ Kompletne vylejte palivo z palivovej nádrže a karburátora. Zavrite sýtič a 3- až 5-krát potiahnite štartér.
- ☼ Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku a nalejte do otvoru malé množstvo motorového oleja. Jemne potiahnite 2- až 3-krát štartér.
- ☼ Čistou handrou vyčistite vonkajšie plochy. Stroj uskladnite na čistom a suchom mieste.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ motora	OHV, vzduchom chladený, 4-taktný
Nominálny výkon	1,75 kW
Otáčky motora	3 000 rpm/min
Zdvihový objem	99 cm ³
Štartovanie	Ťahom
Objem palivovej nádrže (bezolovnatý 95 alebo viac)	0,8 litra
Nastaviteľná výška pokosu	25 – 75 mm s 10 pozíciami
Nastavenie výšky	Centrálné nastavenie výšky
Šírka pokosu	400 mm
Rozstup kolies	155 mm (predné koleso)
	200 mm (zadné koleso)
Kapacita zberného vaku	45 l
Šasi	oceľové
Deklarovaná úroveň hluku	96 dB(A)
Hmotnosť	26,5 kg

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

9. VYHLÁSENIE O ZHODE

ES Vyhlásenie o zhode

My, Fast ČR, a. s., Černokostelecká 251 01 Říčany u Prahy, tel.: 323204111, závázne vyhlasujeme, že benzínová kosačka Fieldmann FZR 4010 B (rok výroby je vyznačený na typovom štítku a je nasledovaný výrobným číslom stroja) spĺňa predpisy SMERNICE RADY:

2006/42/EC – 2004/108/EC – 2000/14/EC – 97/68/EC – 2002/88/EC

a bol testovaný v zhode s nižšie uvedenými normami:

EN 55012

EN 836 – EN 836/A1 – EN 836/A2 – EN 836/A3

EN ISO 5395–1:2013

EN ISO 14982:2009

EN ISO 3744:2010

ISO 11094:1991

Firma FAST ČR, a. s., je oprávnená konať v mene výrobcu.

CE label: 14

V Říčanech, dňa 27. 8. 2014

Meno, pečiatka, podpis

FAST
ICO: 26726548
DIČ: CZ26726548

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany u Prahy
tel.: +420/ 323 204 111
fax: +420/ 323 204 110



Petr Uher
manažér kvality

10. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



Stroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, napr. z kovu a plastov.
Poškodené súčiastky odovzdajte do triedeného zberu. Informujte sa na príslušnom úrade.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Návod na použitie v originálnom jazyku.

Benzines fűnyíró

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a kerti benzines rotációs fűnyírót. Mielőtt használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

KÉPMELLÉKLET	1
1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	54
Fontos biztonsági figyelmeztetések	
Csomagolás	
Használati útmutató	
2. A GÉPEN TALÁLHATÓ, UTASÍTÁSOKAT TARTALMAZÓ CÍMKÉK MAGYARÁZATA	55
3. A GÉP LEÍRÁSA.....	57
4. ÖSSZEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ.....	57
5. ÜZEMELTETÉS.....	57
Alapvető tanácsok a vágáshoz	
Ajánlott karbantartási terv	
Előkészítés a karbantartásra	
A légszűrő cseréje	
Olajcsere	
A vágókés cseréje	
6. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	62
Általános biztonsági előírások	
Használati utasítások	
7. KARBANTARTÁS	63
A gyepek gondozása	
Karbantartás	
Szerviz	
A jótállás nem vonatkozik	
Tárolás	
8. MŰSZAKI ADATOK.....	65
9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	66
10. MEGSEMMISÍTÉS	67

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ✿ A terméket gondosan csomagolja ki és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki semmit, mielőtt minden alkatrészt meg nem talál.
- ✿ A gépet tartsa száraz helyen és gyermekektől távol.
- ✿ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy komoly sérülés lehet a következménye.

Csomagolás

A terméket a csomagolása védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újrahasznosítható anyagból készült.

Használati útmutató

Mielőtt használni kezdi a gépet, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a készülék helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Javasoljuk, hogy legalább a jótállás idejére őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét.

Szállítás esetén csomagolja vissza az eredeti gyári csomagolásba, így maximális védelmet biztosít számára (pl. költözés vagy szervizbe küldés esetén).

 **Megjegyzés:** Ha a gépet újabb személynek adja el, az útmutatóval adja át. A használati útmutató utasításainak betartása a gép helyes használatának alapja. A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.

A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.

2. A GÉPEN TALÁLHATÓ, UTASÍTÁSOKAT TARTALMAZÓ CÍMKÉK MAGYARÁZATA



Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Másokat tartson távol a munkaterülettől.



Vigyázat, forgó kések! Védekezzen a végtagok sérülésének veszélye ellen.



Mérgező gázok kibocsátása. A benzines fűnyírót ne használja zárt, vagy nem szellőző helyen.



Forró felületek, égési sérülés veszélye!



Karbantartás előtt kapcsolja ki a motort és csavarja ki a gyújtógyertyát.



Soha ne töltsön bele üzemanyagot, ha jár a motor.



Arra figyelmeztet, hogy az utasítások be nem tartása esetén személyi sérülés, halál, vagy a gép sérülésének veszélye fenyeget.



Használjon fülvédőt.
Védje a látását.
Gondoskodjon a légutak védelméről.



Állandóan tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről.



Lejtőn a szintvonalak mentén, ne felfelé és lefelé haladjon.



Megfelel minden vonatkozó európai irányelvnek.



A benzin rendkívül gyúlékony, ezért üzemanyag betöltése előtt hagyja a motort 2 percig hűlni.

3. A GÉP LEÍRÁSA

1. Kapcsoló- / fékkar
2. A futómű karja
3. Felső fogantyúrész
4. Gyorsrögzítő csavar
5. Alsó fogantyúrész
6. Kosár
7. Motor
8. Üzemanyag-befecskendező pumpa
9. Indítózsínór
10. A vágási magasság központi beállítására szolgáló kar
11. A fűnyíró háza

4. ÖSSZEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ

⚠ VIGYÁZAT! A fogantyú nem megfelelő összerakása vagy szétszedése esetén a kábelek megsérülhetnek, ami után a fűnyíró működtetése veszélyes lehet.

- ✿ A fűnyíró fogantyújának összerakása vagy szétszedése során ne sértse meg a kábeleket.
- ✿ Ha a kábel megsérül, forduljon szakszervízhez.

1. Vegye ki a csomagolásból a felső és az alsó fogantyúrészt, csavarja ki a gyorsrögzítő biztosítékokat a fogantyú két oldalán, és kapcsolja össze a fogantyú két részét (2. kép).
2. Nyomja meg a gombokat a fogantyún (3. kép).
3. Helyezzen el 4 db anyát a fogantyú alsó részén (4. kép).
4. Emelje fel a fűnyíró hátsó burkolatát és tartsa meg (5. kép).
5. Csúsztassa be a fűgyűjtő kosarat a burkolat hátsó részén levő vágatba (6. kép).
6. Engedje le a hátsó fedelet.

5. ÜZEMELTETÉS

1. Olaj feltöltése

- 1.1 Vegye ki a nívópalcát (7. kép).
- 1.2 Lassan töltsön olajat a töltőnyílásba, amíg az olajszint el nem éri a "Full" (tele) jelzést a nívópalcán. Ne töltse túl a tartályt.
- 1.3 Azután csavarja vissza a nívópalcát a helyére.

⚠ Figyelem! Az első olajcserét az első 2 órai működés után végezze el; azután rendszeresen, évente egyszer cseréljen olajat. Lásd az Olajcsere c. fejezetet.

2. Üzemanyag betöltése

⚠ Figyelem! A benzin rendkívül gyúlékony anyag. Tűz vagy robbanás esetén égési sérülés veszélye fenyegeti Önt és más személyeket is.

- ✿ Benzin betöltése esetén a kannát és/vagy a fűnyírót közvetlenül a földre helyezze, ne tegye gépkocsiba vagy valamilyen tárgyra, így elkerülheti statikus kisülés és a benzin kigyulladásának kockázatát.
- ✿ Az üzemanyagot mindig a szabadban töltsse, ha a motor hideg. Az esetleges foltokat vagy cseppeket gondosan törölje le.
- ✿ Benzin betöltése közben ne dohányozzon. Ne töltsön benzint a fűnyíróba nyílt láng vagy szikra közelében.
- ✿ A benzint csak engedélyezett típusú kannában, gyermekektől távol tárolja.

3. Az olajsint ellenőrzése

- 3.1 Vegye ki a nivópalcát, tisztítsa meg egy ronggyal és helyezze vissza a nyílásba (7. kép).
- 3.2 Azután újra húzza ki a palcát és olvassa le az olajsintet. Ha az olaj szintje az "Add" (feltölteni) jelzés alatt van, lassan töltsön olajat a töltőnyílásba, amíg az olajsint el nem éri a "Full" (tele) jelzést a nivópalcán. Ne töltsse túl a tartályt.
- 3.3 Helyezze vissza a nivópalcát.

4. A vágási magasság beállítása

⚠ Figyelem! A vágási magasság beállításkor érintkezésbe kerülhet a mozgó pengékkel, ami súlyos balesetet okozhat.

- ✿ Kapcsolja ki a motort és várja meg, amíg a mozgó alkatrészek teljesen megállnak.
- ✿ A vágási magasság beállítása közben soha ne nyúljon be a fűnyíró burkolata alá.

⚠ Figyelem! Ha a motor jár, a kipufogó hangtompítója nagyon forró és fennáll a veszélye, hogy megégeti magát vele. Tartson biztonságos távolságot a kipufogó forró hangtompítójától.

- 4.1 A vágási magasság központi beállítására szolgáló kar segítségével állítsa be igény szerint a vágási magasságot (8. kép).

5. A motor beindítása

- 5.1 A fűnyíró első használata előtt nyomja meg 3-5-ször az üzemanyag-befecskendező pumpát a szívószűrőn. Ezután a fűnyíró minden bekapcsolása előtt csak egyszer nyomja meg az üzemanyag-befecskendező pumpát (9. kép).
- 5.2 A gázkezelő kart húzza a fogantyú felé (10. kép).
- 5.3 Indítsa be a fűnyírót a kézi indítóval (11. kép).
- 5.4 Ha a motor 1 - 2 rántásra nem indul be, újra nyomja meg egyszer vagy kétszer az üzemanyag-befecskendező pumpát, és próbálja meg újra beindítani.

📖 Megjegyzés: Ha nem sikerül a motort beindítani, forduljon a szakszervizhez.

Kapcsolja ki a motort. Engedje el a fékkezelő kart.

6. Fűnyírás kerékmeghajtással (csak kerékmeghajtással ellátott fűnyíróra vonatkozik)

Ha fűnyírás közben szeretné az önálló kerékmeghajtás funkciót használni, nyomja az 1 kerékmeghajtás-kezelő kart (alsó kart) a fogantyú felé, és tartsa (12. kép).

Ha már nem akarja használni a kerékmeghajtás funkciót, egyszerűen engedje el a kerékmeghajtás-kezelő kart.

 **Megjegyzés:** A kerékmeghajtás fűnyírásakor a maximális állandó sebességgel megy.

- ✿ Távolítsa el a nyírandó területéről a cserepeket, ágakat, köveket, drótokat és egyéb tárgyakat, amelyekbe a fűnyíró vágókése fűnyírás közben beakadhatna.
- ✿ Akadályozza meg, hogy a vágókés kemény idegen tárgyakkal érintkezzen. Soha ne tolja át szándékosan a fűnyíró semmilyen tárgyon.
- ✿ Ha a fűnyíró ráment valamire, vagy szokatlanul remeg, azonnal kapcsolja ki a motort, válassza le a kábelt a gyertyáról, és ellenőrizze a fűnyíró, nem sérült-e meg.
- ✿ A legjobb eredményt a fűnyírónál úgy éri el, ha a szezon előtt mindig kicseréli vagy kielezi és kiegyensúlyozza a vágókést.

7. A motor megállítása

Ha meg akarja állítani a motort, engedje el a vágókést kezelő kart (13. kép).

8. Tippek a benzines fűnyíró üzemeltetéséhez

Alapvető tanácsok a vágáshoz

- ✿ Ne vágjon le soha egyszerre többet, mint a fű szárának egyharmadát. Ne vágja le a fűvet alacsonyabban, mint 4 cm
- ✿ Ha 1 cm-nél magasabb fűvet akar vágni, először állítsa be a legmagasabb vágási magasságot, és vágáskor nagyon lassan haladjon. Majd csökkentse a vágási magasságot, és nyírja le az egész területet még egyszer. Ha a fű túl magas, a fűnyíró eltömődhet, és a motor túlterhelődik.

 **VIGYÁZAT!** Nedves fűvön vagy nedves avaron való fűnyírásakor megcsúszhat, eleshet, ami súlyos sérüléssel járhat, ha a fűnyíró vágókésével érintkezik. A fűvet kizárólag szárazon nyírja.

- ✿ Ha a gype a nyírás után nem tűnik kielégítőnek, próbálkozzon meg az alábbi lépésekkel:
 - Cserélje ki a vágókést vagy élezze meg.
 - Fűnyírásakor haladjon lassabban.
 - Növelje a vágási magasságot a fűnyírón.
 - Nyírja gyakrabban a fűvet.

 **Figyelem!** A jobb és bal oldal úgy értendő, ahogy a használó látja fűnyírás közben.

Ajánlott karbantartási terv

Karbantartási intervallum	Művelet
Az üzemeltetés első 2 órája után	Cserélje ki a motorolajat.
Minden használat előtt vagy naponta	Ellenőrizze az olaj mennyiségét a tartályban. Bizonyosodjon meg róla, hogy a motor a vágókés-kezelő kar elengedését követő 3 másodpercen belül kikapcsol. Tisztítsa meg a fűnyíró alját a fűmaradéktól és egyéb szennyeződéstől.
Elraktározás előtt	Javítás előtt, vagy mielőtt a gépet elteszi a téli szezonra, engedje le a tartályból a benzint (ld. az útmutató megfelelő fejezetét).
Évente	Cserélje ki a légszűrőt (poros környezetben cserélje gyakrabban). Cserélje ki a motorolajat. Kenje meg a kerékmechanizmust. Cserélje ki vagy élezze meg a vágókést (ha a kés éle gyorsabban eltompul, élezze meg gyakrabban). A karbantartásról további részleteket talál a fűnyíró motorjának felhasználói kézikönyvében.

⚠ Fontos: A karbantartásról további részleteket talál a fűnyíró motorjának felhasználói kézikönyvében.

Előkészítés a karbantartásra

1. Kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a mozgó alkatrészek teljesen megállnak.
2. A karbantartás megkezdése előtt húzza ki a gyújtógyertya végét, és akassza a tartópecekre (14. kép).
3. A karbantartás befejezése után a véget csatlakoztassa újra a gyújtógyertyához.

⚠ Fontos: Ahhoz, hogy a fűnyírót meg tudja dönteni olajcseréhez vagy a vágókés kicseréléséhez, használja el először a tartályban lévő üzemanyagot. Ha feltétlenül meg kell dönteni a fűnyírót, mielőtt az üzemanyagot elhasználta volna, szivattyúzza ki az üzemanyagot kézi szivattyúval. Mindig úgy döntse meg a fűnyírót, hogy a légszűrő felfelé álljon.

⚠ Figyelem! Megdöntés közben üzemanyag folyhat ki. Az üzemanyag tűz- és robbanásveszélyes, és sérülést okozhat. Használja el az üzemanyagot üzemelés közben vagy szivattyúzza ki kézi szivattyúval, de soha ne szívócsővel.

A légszűrő cseréje

A légszűrőt évente egyszer cserélje ki. Ha a fűnyírót poros környezetben használja, cserélje a szűrőt gyakrabban.

1. Ld. az Előkészítés a karbantartásra c. fejezetet.
2. Vegye le a légszűrő fedelét.
3. Cserélje ki a légszűrőt.
4. Helyezze vissza a fűnyíró fedelét.

Olajcsere

Olajcsere előtt kapcsolja be egy kis időre a motort, hogy az olaj felmelegedjen. A meleg olajat könnyebb kiengedni, és több szennyeződés ragad meg benne.

1. Ld. az Előkészítés a karbantartásra c. fejezetet.
2. Vegye ki a nivópalcát (16. kép).
3. Döntse a fűnyírót a jobb oldalára, és a töltőnyíláson keresztül engedje ki a használt olajat (17. kép).
4. Lassan töltsön olajat a töltőnyílásba, amíg az olajszint el nem éri a "Full" (tele) jelzést a nivópalcán (18. kép).
Ne töltsen túl a tartályt.
5. Helyezze vissza a nivópalcát.
6. A használt olajat adja le megsemmisítésre a helyi gyűjtőhelyen.

A vágókés cseréje

⚠ Fontos: A vágókés helyes felszereléséhez nyomatékkulcsra lesz szüksége. Ha nincs nyomatékkulcsa vagy nem ért a szereléshez, forduljon a szakszervizhez.

Minden üzemanyag-használat után ellenőrizze a vágókést. Ha a vágókés sérült vagy megrepedt, azonnal cserélje ki. Ha a vágókés éle tompa vagy sérült, élezze újra vagy cserélje ki.

⚠ Figyelem! A vágókés nagyon éles; az érintése komoly sérülést okozhat. Ha a vágókéssel dolgozik, használjon védőkesztyűt.

1. A karbantartás megkezdése előtt húzza ki a gyújtógyertya végét, és akassza a tartópecekre. Ld. az Előkészítés a karbantartásra c. fejezetet.
2. Úgy döntse meg a fűnyírót, hogy a légszűrő felfelé álljon.
3. A vágókést rögzítse egy fadarabba (19. kép).
4. Vegye le a vágókést, és tegyen félre minden rögzítőelemet (19. kép).
5. Szerelje fel az új vágókést, és minden rögzítőelemet.

⚠ Fontos: A vágókés ívelt végének a fűnyíró fedele felé kell néznie.

6. A nyomatékkulccsal húzza meg a vágókés biztosítócsavarját 4 Nm-re.

⚠ Fontos: A 4 Nm-re meghúzott csavar nagyon stabil. Rögzítse a vágókést egy fadarabba, és csavarozóval vagy egy fogóval a csavart szilárdan húzza meg. Nagyon nehéz a csavart túlhúzni.

6. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Általános biztonsági előírások

- ✿ Ez a termék kizárólag fű nyírására szolgál. Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használattól eltérő módon. Ellenkező esetben a készülék károsodása vagy sérülés veszélye fenyeget.
- ✿ Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy az útmutatót nem ismerő személyek használják a gépet.
- ✿ A fűnyírót használó személy felelős a munkaterületen található személyek biztonságáért.
A fűnyírót soha ne használja más személyek, gyerekek vagy szabadon szaladgáló állatok közvetlen közelében.
- ✿ A fűnyírás megkezdése előtt ellenőrizze a terepet, ahol a fűnyírót használja, és távolítsa el a köveket, drótokat, cserepeket, csontokat és más idegen tárgyakat, amelyek beakadhatnak vagy kivágódhatnak és sérülést okozhatnak.

Használati utasítások

- ✿ Minden anyát, szegecset és csavart alaposan rögzíteni kell, úgy, hogy a készülék biztonságos és üzembeszállapotban legyen.
- ✿ A fűnyírót soha ne használja a gyújtókosár vagy a védőfedél nélkül.
- ✿ A fűnyírót soha ne használja, ha a kés pengéi lazák. Mindig előre ellenőrizze, hogy a megfelelő csavarok jól meg vannak-e húzva. A tompa pengéket ki kell élesíteni, mégpedig egyenletesen.
A sérült pengékkel rendelkező kést ki kell cserélni.
- ✿ Ha a fűnyíróval dolgozik, használjon hosszú szárú nadrágot és stabil cipőt.
- ✿ A fűnyírót soha ne indítsa be zárt vagy rosszul szellőző helyen, ahol a kipufogógáz felgyűlhet. A motorból távozó gáz szénmonoxidot tartalmaz, ami életveszélyes.
- ✿ Csak megfelelő fényviszonyok mellett dolgozzon (nappali fénynél, vagy elégséges mesterséges világítás mellett).
- ✿ Ne használja a fűnyírót esőben, vagy ha a fű nedves.
- ✿ Különös óvatossággal végezze a fűnyírást, ha a talaj lejt vagy emelkedik. Mindig ferdén nyírjon, a szintvonalakkal párhuzamosan, soha ne merőlegesen rájuk, azaz fel/le.
- ✿ A fűnyírót soha ne hagyja felügyelet nélkül menni, ha nincs mellette, kapcsolja ki a motort.
- ✿ Indításkor soha ne emelje meg a fűnyíró hátsó részét és soha ne közelítsen a végtagjaival az alvázhoz vagy a hátsó kidobónyíláshoz, ha a motor jár.
- ✿ Soha ne módosítsa a motor sebességének beállítását.
- ✿ Kerékmeghajtású fűnyíró esetén engedje ki a kerékmeghajtást, mielőtt bekapcsolja a motort.
- ✿ A fűnyírót soha ne helyezze át működő motorral.
- ✿ Állítsa le a motort, és csavarja ki a gyújtógyertyát az alábbi esetekben:
 - mielőtt bármilyen tevékenységet folytat a vágófedél vagy a hátsó fűkidobó nyílás alatt.
 - a gép karbantartása, javítása vagy ellenőrzése előtt.
 - a fűnyíró felemelése vagy áthelyezése előtt.
 - ha a fűnyíró felügyelet nélkül hagyja, vagy ha módosítani akarja a vágási magasság beállítását.
 - a gyújtózsák leszerelése és kiürítése előtt.
 - ha idegen tárgynak ütközik, állítsa meg a motort, és a fűnyírót gondosan nézze át, hogy kizárja a meghibásodás lehetőségét. Meghibásodás esetén vigye a fűnyírót szakszervizbe javítás céljából.

⚠ VIGYÁZAT: A motor kikapcsolása után a vágókés még néhány másodpercig forog.

- ha a fűnyíró abnormálisan rázkódik (azonnal keresse meg és távolítsa el a rázkódás okát).
- a biztonságos működés érdekében rendszeresen ellenőrizze, hogy a szelepek, csavarok és anyák meg vannak húzva a fűnyíróban.

VIGYÁZAT: AZ ÜZEMANYAG ERŐSEN GYÚLÉKONY FOLYADÉK.

- ✿ Az üzemanyagot erre szolgáló edényben tartsa.
- ✿ Az üzemanyagot csak nyílt vagy jól szellőző helyen töltsse. Az üzemanyaggal való tevékenység alatt ne dohányozzon és ne használjon mobiltelefont.
- ✿ Üzemanyagot csak akkor töltsön, ha a motor ki van kapcsolva. Soha ne nyissa ki az üzemanyag-tartályt és ne töltsön bele üzemanyagot, ha a motor forró vagy jár.
- ✿ Ha kifolyik a benzin, ne indítsa el a motort. Távolítsa el a fűnyírót onnan, ahol az üzemanyag kifolyt, és vigyázzon, nehogy valami meggyulladjon. A munkát csak azután folytassa, hogy a kifolyt üzemanyag elpárolgott, és az üzemanyag gőze eloszlott;
- ✿ Üzemanyag-töltés után jól csavarja be az üzemanyag-tartály tetejét és az üzemanyagkanna kupakját.

VIGYÁZAT: Karbantartás vagy javítás előtt állítsa le a motort és csavarja ki a gyújtógyertyát.

7. KARBANTARTÁS

A gyepek gondozása

- ✿ A füves terület típusától függően különböző gondozási módokra van szükség;
- ✿ Ezért mindig olvassa el a vetőmag csomagolásán található utasításokat, melyek az adott területen való növekedés körülményei között adnak tanácsot a vágási magasságra.
- ✿ Ne feledje, hogy a fűfélék nagy része szárból és egy vagy több levélből áll.
A levelek teljes levágása esetén károsodik a gyepek, és sokkal nehezebben fog újra nőni.
- ✿ Általánosságban a következő utasítások érvényesek:
 - a túl alacsony vágás megsérti a gyökereket, aminek a következménye "foltos" megjelenés;
 - nyáron magasabb vágás szükséges, hogy védje a talajt a kiszáradástól;
 - nedves fű vágása csökkentheti a kés hatékonyságát, mivel ráragadhat a fű és kiszakíthatja a füves növényzet;
 - nagyon magas fű esetén ajánlott először a legmagasabb vágási magasságon vágni, majd két-három nap múlva megismételni a vágást.
- ✿ A gyepek szebbek lesznek, ha azonos magasságban, rendszeresen és az egész felületen vágják, felváltva a két irányban.

Karbantartás

- ✿ Minden anyát, szegecset és csavart alaposan rögzíteni kell, úgy, hogy a készülék biztonságos és üzembeszállapotban legyen. A rendszeres karbantartás alapvető feltétele a felhasználó biztonságának, a fűnyíró működőképessége és magas teljesítménye megőrzésének.
- ✿ A gépet benzinnel a tartályában soha ne tárolja olyan épületben, ahol a kipárolgás kapcsolatba kerülhet nyílt lánggal, szikrával vagy magas hőmérséklet forrásával
- ✿ Bármilyen zárt helyen való tárolás előtt hagyja a motort kihűlni.

- ✿ Tűzveszély csökkentése érdekében gondoskodjon róla, hogy a fűnyírón, különösen a motoron, a kipufogó hangtompítóján, az akkumulátoron, valamint a tartalék benzin tárolási helyén ne maradjon fű, falevelek vagy túl sok kenőanyag.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizze a terelőlap és a gyűjtőkosár állapotát; sérülés esetén cserélje ki őket.
- ✿ Az üzemanyag kiengedését jól szellőző helyen, hideg motor mellett végezze.
- ✿ A vágókés levétele vagy felszerelése esetén használjon vastag védőkesztyűt.
- ✿ A vágókés pengéjének minden élesítése után ellenőrizni kell a kiegyensúlyozását.

⚠ VIGYÁZAT: Karbantartás vagy javítás előtt állítsa le a motort és csavarja ki a gyújtógyertyát.

- ✿ A négyütemű motor használata előtt kérjük, gondosan olvassa el a motor használati útmutatóját. Rendszeresen ellenőrizze az olajsintet, szükség esetén töltsen fel vagy cserélje.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizze a fűnyíró és gondoskodjon az alváz alsó részében levő fű eltávolításáról.
- ✿ Rendszeresen kenje megfelelő kenőanyaggal az alváz tengelyét és a csapágycsukát.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizze a kések állapotát, mivel alapvetően befolyásolják a fűnyíró teljesítményét. A kések mindig legyenek élesek és kiegyensúlyozottak.
- ✿ Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy valamennyi csavar és anya megfelelően meg van-e húzva. Az elhasznált vagy rosszul meghúzott anyák és csavarok a motor vagy a váz komoly sérülését okozhatják.
- ✿ Ha a kés hirtelen akadályba ütközik, a fűnyírót állítsa le és vigye szakszervizbe.
- ✿ KÉS: préselt acélból készült. A legjobb vágás érdekében rendszeresen, körülbelül 25 óra működés után élesítse a kést. Győződjön meg róla, hogy a kés mindig megfelelően ki van-e egyensúlyozva. Ebből a célból tegyen a kés középső nyílásába egy (kb. 2-3 mm átmérőjű) kis vas tengelyt. Ha a kés megfelelően ki van egyensúlyozva, a tengely vízszintes helyzetben marad.
- ✿ Ha a kés nem marad vízszintes helyzetben, cserélje ki.
- ✿ A kés leszerelésekor csavarja ki a csavart, ellenőrizze a kés hordozó részét. Ha az alkatrészek elhasználódtak vagy sérültek, cserélje ki őket.
- ✿ A kések felhelyezésekor ügyeljen rá, hogy a vágóélek a motor forgásirányába nézzenek. A kést rögzítő csavart nyomatékkulcs segítségével 3,7 K gm (37 Nm) forgatónyomatékkal kell meghúzni. (14. kép)

⚠ VIGYÁZAT: Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A gyenge minőségű pótalkatrészek a fűnyíró komoly meghibásodását okozhatják és fenyegethetik az Ön biztonságát.

Szerviz

- ✿ Amennyiben a termék megvásárlása után bármilyen hibát tapasztal, vegye fel a kapcsolatot a szervizrészleggel. A termék használata során tartsa be a mellékelt használati útmutató utasításait.
- ✿ A reklamáció elutasításra kerül, ha a terméket módosította, vagy nem tartotta be a használati útmutató utasításait.

A jótállás nem vonatkozik

- ✿ A gép funkcionális részeinek használat közbeni természetes elhasználódására
- ✿ A gép rendes karbantartásával összefüggő szerviz-beavatkozásokra (pl. tisztítás, kenés, beállítás, stb.) A külső hatások (pl. éghajlati viszonyok, por, nem megfelelő használat, stb.) által okozott hibákra
- ✿ A gép leesése, ütközése és hasonlók miatti mechanikus sérülésekre
- ✿ A nem szakszerű bántás, túlterhelés, nem megfelelő alkatrészek, nem alkalmas szerszámok használata és hasonlók által okozott károkra

- ☼ Az olyan reklamált termékek esetén, amelyek nem voltak megfelelően biztosítva a szállítás során a mechanikus sérülések ellen, az esetleges károkért kizárólag a tulajdonos felelős.

Tárolás

- ☼ Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, az alábbi utasítások alapján tárolja. Ezzel meghosszabbítja a gép élettartamát.
- ☼ Teljesen engedje ki az üzemanyagot a tartályból és a karburátorból. Zárja le az indítóporlasztót és 3-5-ször húzza meg az indítókart.
- ☼ Csavarja ki a gyújtógyertyát és a nyílásba öntsön egy kevés motorolajat. Finoman húzza meg az indítókart 2-3-szor.
- ☼ Egy tiszta ronggyal tisztítsa meg a külső felületeket. A gépet tiszta és száraz helyen tárolja.

8. MŰSZAKI ADATOK

Motortípus	OHV, léghűtéses, 4-ütemű
Névleges teljesítmény	1,75 kW
A motor fordulatszáma	3000 ford/perc
Hengerűrtartalom	99 cm ³
Indítás	Húzással
Az üzemanyagtartály térfogata (ólommentes 95 vagy magasabb)	0,8 liter
Beállítható vágási magasság	25-75 mm 10 állásban
A magasság beállítása	Központi magasság-beállítás
Vágási szélesség	400 mm
Keréktávolság	155 mm (első kerék)
	200 mm (hátsó kerék)
A gyűjtőzsák térfogata	45 l
Készülékház	acél
Deklarált zajszint	96 dB(A)
Súly	26,5 kg

A szöveg és műszaki paraméterek változtatásának joga fenntartva.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EK Megfelelőségi Nyilatkozat

A Fast ČR, a.s., Černokostelecká 251 01 Říčany u Prahy, tel.:323204111, kötelezően nyilatkozik, hogy a Fieldmann FZR 4010 B benzines fűnyíró (a gyártási év a típuscímkén található, és a gép gyártási száma követi, megfelel a TANÁCS következő IRÁNYELVEINEK:

2006/42/EC – 2004/108/EC – 2000/14/EC – 97/68/EC – 2002/88/EC

és az alábbi szabványokkal összhangban került vizsgálatra:

EN 55012

EN 836 – EN 836/A1 – EN 836/A2 – EN 836/A3

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 14982:2009

EN ISO 3744:2010

ISO 11094:1991

A FAST ČR Rt jogosult a gyártó nevében eljárni.

CE label: 14

Kelt: Říčany 2014. 8. 27.

Név, bélyegző, aláírás

FAST
ICO: 26726548
DIČ: CZ26726548

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany u Prahy
tel.: +420/ 323 204 111
fax: +420/ 323 204 110



Petr Uher
minőségügyi menedzser

10. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot vigye a helyi hulladéklerakó helyre.



A gép és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek.
A sérült alkatrészeket adja le szelektív gyűjtőhelyen. Tájékozódjon az illetékes hivatalnál.



Ez a termék teljesíti az összes rá vonatkozó EU irányelv követelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Használati útmutató az eredeti nyelven.

Spalinowa kosiarka do trawy

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakupienie tej ogrodowej spalinowej kosiarki rotacyjnej. Zanim zaczniesz z niej korzystać, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wglądu.

SPIS TREŚCI

ZAŁĄCZNIK Z RYSUNKAMI.....	1
1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	70
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	
Opakowanie	
Instrukcja obsługi	
2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE.....	71
3. OPIS URZĄDZENIA.....	73
4. INSTRUKCJA MONTAŻU.....	73
5. OBSŁUGA.....	73
Ogólne rady dotyczące koszenia	
Zalecany plan konserwacji	
Przygotowanie do konserwacji	
Wymiana filtra powietrznego	
Wymiana oleju silnikowego	
Wymiana noża	
6. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA.....	78
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	
Instrukcja użycia	
7. KONSERWACJA.....	79
Pielęgnacja trawnika	
Konserwacja	
Serwis	
Gwarancja nie dotyczy	
Przechowywanie	
8. DANE TECHNICZNE.....	81
9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	82
10. LIKWIDACJA.....	83

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Rozpakuj uważnie wyrób, zwracając przy tym uwagę, abyś nie wyrzucił żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich części wyrobu.
- ✿ Przechowuj urządzenie w suchym miejscu z dala od dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie uwagi i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.

Opakowanie

Wyrób został umieszczony w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem i dlatego podlega recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Zanim rozpoczniesz pracę z urządzeniem, przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania.

Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu. Co najmniej w okresie gwarancyjnym zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania łącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, dokument kasowy i kartę gwarancyjną.

W razie transportu zapakuj maszynę z powrotem do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, zapewniając w ten sposób maksymalną ochronę produktu podczas ewentualnego transportu (np. przeprowadzki lub wysyłki do serwisu).

 **Uwaga:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekaz ją razem z instrukcją. Przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi stanowi założenie prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi.



Pozostałe osoby powinny znajdować się poza obszarem pracy.



Uwaga, noże rotujące! Unikać ryzyka urazu kończyn.



Emisja gazów toksycznych. Nie korzystaj z kosiarki spalinowej w pomieszczeniach zamkniętych lub nie wentylowanych.



Powierzchni gorące, ryzyko oparzeń!



Przed rozpoczęciem konserwacji wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.



Nigdy nie dolewaj paliwa przy włączonym silniku.



Uwaga, w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zagraża ryzyko obrażeń osób, śmierci lub uszkodzenia urządzenia.



Używaj ochronników słuchu.

Używaj środków ochrony wzroku.

Używaj środków ochrony dróg oddechowych.



Zachowaj stałe odstęp od poruszających się części.



Poruszaj się po zboczu wzdłuż poziomic, nie zaś w górę i w dół.



Produkt spełnia wszystkie odpowiednie dyrektywy europejskie.



Benzyna jest substancją skrajnie łatwopalną, dlatego przed dolaniem paliwa pozostaw silnik na 2 minuty do wystygnięcia.

3. OPIS URZĄDZENIA

1. Dźwignia zapłonu/hamulca
2. Dźwignia napędu
3. Górna część uchwytu
4. Śruba szybkozaciskowa
5. Dolna część uchwytu
6. Kosz
7. Silnik
8. Pompka wtrysku paliwa
9. Linka rozrusznika
10. Dźwignia centralnej regulacji wysokości koszenia
11. Obudowa kosiarki

4. INSTRUKCJA MONTAŻU

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprawidłowego złożenia lub rozłożenia uchwytu zagraża ryzyko uszkodzenia przewodów i pracy kosiarki w niebezpiecznych warunkach.

- ✿ Nie uszkadzaj przewodów podczas składania i rozkładania uchwytu kosiarki.
- ✿ Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu, zwróć się o pomoc do autoryzowanego serwisu.

1. Wyjmij z opakowania górną i dolną część uchwytu, odkręć zabezpieczenia szybkozaciskowe po obu stronach uchwytu i połącz ze sobą obie części uchwytu (rysunek 2).
2. Wciśnij przyciski na uchwycie (rysunek 3).
3. Umieść 4 podkładki w spodniej części uchwytu (rysunek 4).
4. Podnieś tylną pokrywę kosiarki i przytrzymaj ją w górnej pozycji (rysunek 5).
5. Wsuń kosz na trawę w koleiny znajdujące się w tylnej części pokrywy (rysunek 6).
6. Zwolnij tylną pokrywę.

5. OBSŁUGA

1. Dolewanie oleju silnikowego

- 1.1 Wyjmij miarkę poziomu oleju (rysunek 7).
- 1.2 Wlewaj olej powoli do wlewki, aż jego poziom osiągnie kreskę „Full” (pełny) na miarce poziomu oleju. Nie przepelniaj zasobnika.
- 1.3 Następnie zakręć korek z miarką poziomu oleju.

⚠ Uwaga! Pierwszej wymiany oleju należy dokonać po pierwszych 2 godzinach pracy, a następnie regularnie raz na rok. Por. rozdział Wymiana oleju.

2. Dolewanie paliwa

⚠ Uwaga! Benzyna jest substancją skrajnie łatwopalną i wybuchową. W razie pożaru lub wybuchu zagraża ryzyko oparzeń obsługi lub innych osób.

- ✿ Przed dolaniem benzyny umieścić kanister i/lub kosiarkę bezpośrednio na ziemi. Nie umieszczaj ich w samochodzie lub na innym przedmiocie, dzięki czemu unikniesz ryzyka wyładowania statycznego i zapalenia benzyny podczas jej dolewania.
- ✿ Dolewaj paliwo zawsze na zewnątrz przy zimnym silniku. Ewentualne plamy czy krople paliwa należy dokładnie zetrzeć.
- ✿ Podczas dolewania benzyny nie pal papierosów. Nie dolewaj benzyny do kosiarki w pobliżu otwartego ognia lub źródła iskrzenia.
- ✿ Przechowuj benzynę wyłącznie w typie kanistra zatwierdzonym do tego celu z dala od dzieci.

3. Kontrola poziomu oleju

- 3.1 Wyjmij miarkę poziomu oleju, wyczyść ją ściereczką i włóż ponownie do otworu (rysunek 7).
- 3.2 Następnie wyjmij miarkę ponownie i odczytaj poziom oleju. Jeśli poziom oleju znajduje się poniżej kreski z napisem „Add” (Uzupełnić), wlewaj olej powoli do wlewki, aż jego poziom osiągnie kreskę „Full” (pełny) na miarce poziomu oleju. Nie przepelniaj zasobnika.
- 3.3 Umieść miarkę poziomu oleju na swoim miejscu.

4. Ustawienia wysokości koszenia

⚠ Uwaga! Podczas ustawiania wysokości koszenia może dojść do kontaktu z poruszającymi się ostrzami i poważnych obrażeń.

- ✿ Wyłącz silnik i poczekaj, aż dojdzie do całkowitego zatrzymania wirujących części.
- ✿ Podczas ustawiania wysokości koszenia nigdy nie wkładaj palców do przestrzeni pod pokrywą kosiarki.

⚠ Uwaga! Podczas pracy silnika tłumik wydechowy jest bardzo gorący i zagraża ryzyko oparzenia. Utrzymuj się w bezpiecznej odległości od gorącego tłumika wydechowego.

- 4.1 Za pomocą dźwigni centralnej regulacji wysokości koszenia ustaw wysokość koszenia zgodnie z własnymi preferencjami (rysunek 8).

5. Uruchamianie silnika

- 5.1 Przed pierwszym użyciem kosiarki wciśnij 3 - 5 razy pompkę wtrysku paliwa na filtrze ssącym. Następnie przed każdym uruchomieniem kosiarki wciśnij jednokrotnie pompkę wtrysku paliwa (rysunek 9).
- 5.2 Przyciągnij dźwignię gazu do uchwytu (rysunek 10).
- 5.3 Uruchom kosiarkę za pomocą rozrusznika ręcznego (rysunek 11).
- 5.4 Jeśli silnik nie zacznie pracować po 1 - 2 pociągnięciu, wciśnij ponownie raz lub dwa razy pompkę wtrysku paliwa i spróbuj ponownie uruchomić silnik.

📖 Uwaga: Jeśli nie uda Ci się uruchomić silnika, zwróć się o pomoc do autoryzowanego serwisu.

Wyłącz silnik. Zwolnij dźwignię hamulca.

6. Koszenie z napędem (tylko w przypadku kosiarek wyposażonych w napęd)

Jeśli podczas koszenia chcesz skorzystać z funkcji niezależnego napędu, przyciśnij dźwignię napędu 1 (spodnia dźwignia) do uchwytu i przytrzymaj ją (rysunek 12).

Jeśli nie chcesz korzystać nadal z funkcji napędu, zwolnij dźwignię napędu.

 **Uwaga:** Podczas koszenia napęd pracuje ze stałą prędkością maksymalną.

- ✿ Usuń z obszaru koszenia patyki, gałęzie, kamienie, druty i inne przedmioty, o które mogłyby się podczas koszenia zaczepić nóż kosiarki.
- ✿ Ogranicz kontakt noża z twardymi przedmiotami obcymi. Nigdy nie przejeżdżaj umyślnie kosiarką przez żaden przedmiot.
- ✿ Jeśli kosiarka najechała na jakiś przedmiot lub zaczęła nietypowo wibrować, natychmiast wyłącz silnik, odłącz przewód od świecy zapłonowej i sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia kosiarki.
- ✿ Kosiarka osiąga najwyższą moc, jeśli przed rozpoczęciem każdego sezonu wymienisz lub naostrzysz i wyważysz nóż.

7. Zatrzymanie silnika

Jeśli chcesz zatrzymać pracę silnika, zwolnij dźwignię noża (rysunek 13).

8. Rady dotyczące obsługi spalinowej kosiarki do trawy

Ogólne rady dotyczące koszenia

- ✿ Nie koś nigdy więcej niż jednej trzeciej długości źdźbła trawy naraz. Nie koś trawy do wysokości mniejszej niż 4 cm.
- ✿ Jeśli zamierzasz kosić trawę wyższą niż 1 cm, ustaw najpierw większą wysokość koszenia i koś bardzo powoli. Następnie zmniejszaj wysokość koszenia i skoś cały teren jeszcze raz. Jeśli trawa jest zbyt wysoka, kosiarka może się zapchać i może dojść do nadmiernego obciążenia silnika.

 **OSTRZEŻENIE!** Podczas koszenia mokrej trawy lub mokrych liści grozi ryzyko poślizgnięcia, upadku i poważnych obrażeń będących następstwem kontaktu z nożem kosiarki. Koś wyłącznie suchą trawę.

- ✿ Jeśli po zakończeniu koszenia trawnik nie wygląda zadowolająco, spróbuj wykonać następujące kroki:
 - Wymień nóż lub naostrz go.
 - Podczas koszenia chodź powoli.
 - Zwiększ na kosiarce wysokość koszenia.
 - Koś trawnik częściej.

 **Uwaga!** Prawa i lewa strona kosiarki są pokazane z pozycji obsługi kosiarki podczas koszenia.

Zalecany plan konserwacji

Odstępy czasowe pomiędzy konserwacją	Działanie
Po pierwszych 2 godzinach pracy	Wymień olej silnikowy.
Przed każdym użyciem lub codziennie	Sprawdź ilość oleju w zasobniku. Sprawdź, czy silnik wyłączy się po 3 sekundach od zwolnienia dźwigni noża. Oczyszć spodnią część kosiarki od resztek trawy i innych zanieczyszczeń.
Przed odstawieniem do przechowania	Przed naprawami lub odstawieniem na sezon zimowy wypuść ze zbiornika benzynę (por. odpowiedni rozdział instrukcji).
Raz na rok	Wymień filtr powietrzny (w przypadku pracy w zapyłonym otoczeniu wymieniaj filtr częściowy). Wymień olej silnikowy. Nasmaruj mechanizm kół. Wymień lub naostrz nóż (jeśli do stępienia ostrzy dochodzi szybciej, ostrz je częściowy). Szczegółowe wskazówki dotyczące konserwacji znajdziesz w instrukcji obsługi silnika kosiarki.

⚠ Ważne: Szczegółowe wskazówki dotyczące konserwacji znajdziesz w instrukcji obsługi silnika kosiarki.

Przygotowanie do konserwacji

- Wyłącz silnik i poczekaj, aż dojdzie do całkowitego zatrzymania wirujących części.
- Przed rozpoczęciem konserwacji odłącz końcówkę świecy zapłonowej i zahacz ją na kołku (rysunek 14).
- Po zakończeniu konserwacji podłącz końcówkę z powrotem do świecy zapłonowej.

⚠ Ważne: Przed pochyleniem kosiarki w celu wymiany oleju lub noża, zużyj najpierw paliwo w zbiorniku. Jeśli jest konieczne pochylenie kosiarki przed zużyciem paliwa, odpompuj je za pomocą ręcznej pompy paliwowej. Pochylaj zawsze kosiarkę na bok tak, aby filtr powietrzny był skierowany do góry.

⚠ Uwaga! Przy pochyleniu kosiarki może dojść do wycieku paliwa. Paliwo jest substancją łatwopalną, wybuchową i może spowodować obrażenia. Zużyj paliwo podczas pracy lub odpompuj je za pomocą pompy ręcznej, nigdy zaś za pomocą lewarka.

Wymiana filtra powietrznego

Filtr powietrzny należy wymieniać raz w roku. Jeśli otoczenie, w którym korzystasz z kosiarki, jest zapyłone, wymieniaj filtr częściowy.

- Por. rozdział Przygotowanie do konserwacji.
- Zdejmij pokrywę filtra powietrznego.
- Wymień filtr powietrzny.
- Umieść z powrotem pokrywę kosiarki.

Wymiana oleju silnikowego

Przed wymianą oleju pozostaw silnik na chwilę włączony w celu zagrzania oleju. Ciepły olej jest łatwiej wypuścić, a także wychwytuje on więcej zanieczyszczeń.

1. Por. rozdział Przygotowanie do konserwacji.
2. Wyjmij miarkę poziomu oleju (rysunek 16).
3. Pochyl kosiarkę na prawą stronę i wylej zużyty olej za pomocą wylewki (rysunek 17).
4. Wlewaj olej powoli do wlewki, aż jego poziom osiągnie kreskę „Full” (pełny) na miarce poziomu oleju (rysunek 18). Nie przepelniaj zasobnika.
5. Umieść miarkę poziomu oleju na swoim miejscu.
6. Zużyty olej przekaz do likwidacji do lokalnego punktu utylizacji.

Wymiana noża

⚠ Ważne: Do wykonania prawidłowego montażu noża będziesz potrzebować klucza dynamometrycznego. Jeśli nie posiadasz klucza dynamometrycznego lub nie jesteś pewien, jak dokonać montażu, zwróć się o pomoc do autoryzowanego serwisu.

Po każdym zużyciu paliwa sprawdź nóż. Jeśli nóż jest uszkodzony lub pęknięty, natychmiast go wymień. Jeśli ostrze noża jest stępione lub uszkodzone, naostrz je lub wymień.

⚠ Uwaga! Nóż jest ostry. Przy kontakcie z nożem może dojść do poważnych obrażeń. Podczas pracy z nożem należy używać rękawic ochronnych.

1. Przed rozpoczęciem konserwacji odłącz końcówkę świecy zapłonowej i zahacz ją na kołku. Por. rozdział Przygotowanie do konserwacji.
2. Pochyl kosiarkę na bok tak, aby filtr powietrzny był skierowany do góry.
3. Zabezpiecz nóż za pomocą drewnianego bloku (rysunek 19).
4. Zdejmij nóż i rozłóż wszystkie elementy mocujące (rysunek 19).
5. Zamontuj nowy nóż i wszystkie elementy mocujące.

⚠ Ważne: Skrzywione końce noża muszą być skierowane na pokrywę kosiarki.

6. Za pomocą klucza dynamometrycznego dokręć śrubę mocującą noża na 4 Nm.

⚠ Ważne: Śruba dokręcona na 4 Nm jest bardzo trwała. Zabezpiecz nóż za pomocą drewnianego bloku i mocno dokręć śrubę grzechołki lub klucza. Zbyt mocne dokręcenie śruby jest trudno wykonalne.

6. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- ✿ Ten produkt służy wyłącznie do koszenia trawy. Nie używaj do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. W innym wypadku grozi jego uszkodzenie lub wypadek.
- ✿ Nigdy nie należy pozwolić pracować z tym urządzeniem dzieciom ani osobom niezapoznanym z niniejszą instrukcją obsługi.
- ✿ Osoba obsługująca kosiarkę odpowiada za bezpieczeństwo osób znajdujących się w obszarze jej pracy. Nigdy nie używaj kosiarki bezpośrednio w pobliżu innych osób, dzieci lub wolno biegających zwierząt.
- ✿ Przed rozpoczęciem koszenia sprawdź teren, na którym kosiarka ma być używana, i usuń z niego kamienie, druty, patyki, odłamki szkła, kości i inne przedmioty obce, które mogłyby się zaklinować lub zostać wyrzucone i spowodować zranienia.

Instrukcja użycia

- ✿ Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby należy dokręcić tak, aby urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie i było zdolne do pracy.
- ✿ Nigdy nie korzystaj z kosiarki bez kosza lub pokrywy ochronnej.
- ✿ Nigdy nie korzystaj z kosiarki z poluzowanymi ostrzami noża. Zawsze upewnij się najpierw, czy odpowiednie śruby są dobrze dokręcone. Stępione ostrza należy równomiernie naostrzyć. Noże z uszkodzonymi ostrzami należy wymienić.
- ✿ Podczas pracy z kosiarką należy nosić spodnie z długimi nogawkami i solidne buty.
- ✿ Nigdy nie uruchamiaj kosiarki w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach, gdzie mogą się gromadzić opary. Emisje pochodzące z silnika zawierają tlenek węgla, który jest substancją zagrażającą życiu.
- ✿ Pracuj wyłącznie przy dostatecznym oświetleniu (przy świetle dziennym lub przy dostatecznym sztucznym oświetleniu).
- ✿ Nie korzystaj z kosiarki podczas deszczu lub kiedy trawa jest mokra.
- ✿ Zachowaj szczególną ostrożność podczas koszenia w terenie z różnicami poziomów (na zboczach). Koś zawsze w poprzek zbocza, równoległe do poziomicy, nie zaś z góry na dół, prostopadłe do niej.
- ✿ Nigdy nie pozostawiaj włączonej kosiarki bez obsługi. Jeśli zamierzasz odejść od kosiarki, wyłącz silnik.
- ✿ Podczas uruchamiania kosiarki nigdy nie podnoś jej tylnej części i nigdy nie zbliżaj kończyn do podwozia lub do otworu tylnego wyrzutu trawy przy włączonym silniku.
- ✿ Nigdy nie zmieniaj ustawień prędkości silnika.
- ✿ W przypadku kosiarek z napędem zwolnij napęd przed uruchomieniem silnika.
- ✿ Nigdy nie przemieszczaj kosiarki z włączonym silnikiem.
- ✿ W następujących wypadkach należy zatrzymać silnik i odłączyć świecę zapłonową:
 - przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności pod pokrywą lub otworem tylnego wyrzutu trawy.
 - przed rozpoczęciem konserwacji, naprawy lub kontroli urządzenia.
 - przed przenoszeniem, podnoszeniem lub przemieszczaniem kosiarki.
 - jeśli pozostawiasz kosiarkę bez nadzoru lub jeśli zamierzasz zmienić ustawienia wysokości koszenia.
 - przed demontażem i opróżnianiem worka zbiorczego.
 - jeśli dojdzie do kolizji z przedmiotem obcym, zatrzymaj silnik i dokładnie przejrzyj kosiarkę, aby wykluczyć możliwość jej uszkodzenia. W razie uszkodzenia, przewieź kosiarkę do wyspecjalizowanego serwisu w celu dokonania jej naprawy.

⚠ UWAGA: Po wyłączeniu silnika nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund.

- W razie niestandardowych wibracji kosiarki (sprawdź natychmiast i usuń przyczynę wibracji).
- W celu zapewnienia bezpiecznej pracy kontroluj regularnie dokręcenie czopów, śrub i nakrętek na kosiarce.

⚠ UWAGA: PALIWO JEST CIECZĄ WYSOCE ŁATWOPALNĄ.

- ✿ Przechowuj paliwo w przeznaczonym do tego zbiorniku.
- ✿ Uzupełniaj paliwo wyłącznie w przestrzeni otwartej lub dobrze wentylowanej. Podczas kontaktu z paliwem nie pal papierosów ani nie używaj telefonu komórkowego.
- ✿ Paliwo należy uzupełniać wyłącznie przy wyłączonym silniku. Nigdy nie otwieraj zbiornika na paliwo i nie dolewaj go, jeśli silnik jest gorący lub pracuje.
- ✿ Jeśli dojdzie do rozlania benzyny, nie uruchamiaj silnika. Usuń kosiarkę z miejsca, gdzie doszło do rozlania paliwa unikając w ten sposób jego ewentualnego zapalenia. Kontynuuj pracę dopiero po wyparowaniu rozlanego paliwa i rozproszeniu oparów paliwa.
- ✿ Po uzupełnieniu paliwa dobrze dokręć zakrętkę zbiornika paliwa i zakrętkę kanistra z paliwem.

⚠ UWAGA: Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy wyłącz silnik i odczekać świecę zapłonową.

7. KONSERWACJA

Pielęgnacja trawnika

- ✿ W zależności od rodzaju trawnika należy stosować różne sposoby pielęgnacji.
- ✿ Dlatego za każdym razem należy zapoznać się ze wskazówkami podanymi na opakowaniach nasion, dotyczącymi wysokości koszenia, uwzględniającymi warunki wzrostu trawy na danym obszarze.
- ✿ Należy pamiętać, że większość trawy składa się ze źdźbła i jednego lub większej ilości liści.
W przypadku całkowitego ścięcia liści dojdzie do uszkodzenia trawnika i odnowienie jego wzrostu będzie o wiele trudniejsze.
- ✿ Ogólnie obowiązując następujące wskazówki:
 - koszenie na zbyt niskim poziomie powoduje naruszenie korzeni i pojawienie się „plam”;
 - w lecie należy kosić na wyższym poziomie, aby uniknąć wysychania gleby;
 - koszenie mokrej trawy może spowodować obniżenie efektywności noża, co może doprowadzić do zaczepiania się trawy na nożu i jej wyrywania;
 - w przypadku wyjątkowo wysokiej trawy należy dokonać pierwszego koszenia na maksymalną wysokość, jaką umożliwiała maszyna, a następnie wykonać drugie koszenie dopiero po dwu lub trzech dniach.
- ✿ Trawnik będzie mieć lepszy wygląd przy regularnym koszeniu całej jego powierzchni na tej samej wysokości oraz przy przestrzeganiu zmiany dwu kierunków.

Konserwacja

- ✿ Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby należy dokręcić tak, aby urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie i było zdolne do pracy. Regularna konserwacja jest podstawą zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, zachowania zdolności urządzenia do pracy i jego wysokiej efektywności.

- ✿ Jeśli zbiornik paliwowy kosiarki jest napełniony benzyną, nigdy nie należy przechowywać jej wewnątrz budynku, gdzie opary mogłyby być w kontakcie z otwartym ogniem, iskrami lub źródłami wysokich temperatur.
- ✿ Przed odstawieniem kosiarki do przechowania w jakimkolwiek pomieszczeniu zamknij silnik do wystygnięcia.
- ✿ W celu obniżenia ryzyka pożaru zadбай o to, aby na kosiarce, a w szczególności jej silniku, tłumiku, akumulatorze oraz w miejscu przechowywania zapasowej benzyny nie znajdowały się resztki trawy, liści lub nadmierna ilość smaru.
- ✿ Regularnie sprawdzaj stan deflektora i kosza; w razie ich uszkodzenia wymień je.
- ✿ Wylewaj paliwo w dobrze wentylowanym pomieszczeniu przy chłodnym silniku.
- ✿ Podczas zdejmowania lub instalacji noża korzystaj z grubych rękawic ochronnych.
- ✿ Po każdym naostrzeniu ostrza noża należy sprawdzić jego wyważenie.

⚠ UWAGA: Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.

- ✿ Przed rozpoczęciem używania silnika czterosuwowego zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Regularnie sprawdzaj poziom oleju, w razie potrzeby uzupełnij go lub wymień.
- ✿ Regularnie sprawdzaj kosiarkę i zadбай o usuwanie wszystkich osadów trawy ze spodniej części podwozia.
- ✿ Regularnie smaruj oś podwozia oraz łożyska odpowiednim smarem.
- ✿ Regularnie sprawdzaj stan noży, ponieważ ma to znaczący wpływ na efektywność kosiarki. Noże powinny być zawsze ostre i wyważone.
- ✿ W regularnych odstępach czasu sprawdzaj dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek. Zużyte lub źle dokręcone nakrętki i śruby mogą spowodować poważne uszkodzenie silnika lub jego ramy.
- ✿ Jeśli nóż gwałtownie zderzy się z przeszkodą, zatrzymaj kosiarkę i odwieź ją do autoryzowanego serwisu.
- ✿ **NÓŻ:** nóż jest wyprodukowany z wytłaczanej stali. Aby uzyskać jak najlepszy efekt koszenia, regularnie ostrz nóż, po mniej więcej 25 godzinach pracy. Upewnij się, czy nóż jest prawidłowo wyważony. W tym celu włóż do środkowego otworu noża żelazną oś (o średnicy 2-3 mm). Jeśli nóż jest prawidłowo wyważony, oś utrzyma się w pozycji horyzontalnej.
- ✿ Jeśli nóż nie utrzyma się w pozycji horyzontalnej, wymień go.
- ✿ Przy demontażu noża odkręć śrubę i sprawdź nośną część noża. Jeśli części są zużyte lub uszkodzone, wymień je.
- ✿ Przy osadzaniu noża upewnij się, że krawędzie tnące są skierowane w stronę obrotów silnika. Śruba mocująca noża musi zostać dokręcona za pomocą klucza dynamometrycznego z momentem 3,7 K gm (37 Nm). (rys. 14)

⚠ UWAGA: Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Części zamienne złej jakości mogą spowodować poważne uszkodzenia kosiarki i zagrażać Twojemu bezpieczeństwu.

Serwis

- ✿ Jeśli po nabyciu produktu odkryjesz w nim jakąkolwiek wadę, skontaktuj się z wydziałem serwisu. Podczas korzystania z produktu postępuj zgodnie z zaleceniami podanymi w dołączonej instrukcji użycia.
- ✿ Reklamacja nie dotyczy sytuacji, gdy użytkownik dokonał przeróbki produktu lub nie postępował zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji użycia.

Gwarancja nie dotyczy

- ✿ Naturalnego zużycia funkcjonalnych części maszyny wynikających z jej eksploatacji.
- ✿ Czynności serwisowych związanych ze standardową konserwacją maszyny (np. czyszczenia, smarowania, kalibracji itp.) Wad spowodowanych na skutek oddziaływania czynników zewnętrznych (np. warunków klimatycznych, zapylenia, niewłaściwego użycia itp.)
- ✿ Uszkodzeń mechanicznych będących następstwem upadku maszyny, zderzenia, uderzenia itp.
- ✿ Szkód powstałych na skutek niefachowej obsługi, przeciężenia, użycia niewłaściwych części lub nieodpowiednich narzędzi itp.
- ✿ W przypadku reklamowanych produktów, które nie zostały należycie zabezpieczone przed mechanicznym uszkodzeniem podczas transportu, ryzyko ewentualnej szkody ponosi wyłącznie ich właściciel.

Przechowywanie

- ✿ Jeśli nie zamierzasz używać maszyny przez dłuższy czas, przechowuj ją zgodnie z zaleceniami podanymi poniżej. Dzięki temu przedłużysz żywotność urządzenia.
- ✿ Wylej całość paliwa ze zbiornika paliwa i karburatora. Zamknij ssanie i pociągnij 3 do 5 razy za rozrusznik.
- ✿ Odkręć świecę zapłonową i nalej do otworu niewielką ilość oleju silnikowego. Delikatnie pociągnij 2 do 3 razy za rozrusznik.
- ✿ Wytrzyj zewnętrzne powierzchnie czystą ścierką. Przechowuj maszynę w czystym i suchym miejscu.

8. DANE TECHNICZNE

Typ silnika	OHV, chłodzony powietrzem, 4-suwowy
Moc nominalna	1,75 kW
Obroty silnika	3000 obr./min.
Pojemność skokowa	99 cm ³
Rozruch	Przez pociągnięcie
Pojemność zbiornika na paliwo (bezołowiowe 95 lub więcej)	0,8 litra
Ustawienia wysokości koszenia	25-75 mm z 10 pozycjami
Ustawienia wysokości	Centralna regulacja wysokości
Szerokość koszenia	400 mm
Rozstaw kół	155 mm (przednie koło) 200 mm (tylne koło)
Pojemność worka zbiorczego	45 l
Obudowa	stalowa
Deklarowany poziom hałasu	96 dB(A)
Ciężar	26,5 kg

Zastrzega się możliwość zmiany tekstu i parametrów.

Zmiany tekstu, designu i danych technicznych mogą być dokonywane bez uprzedniego ostrzeżenia. Zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ES Deklaracja zgodności

My, Fast ČR, a.s., Černokostelecká 251 01 Říčany u Prahy, tel.:323204111, oświadczamy w sposób wiążący, że kosiarka benzynowa Fieldmann FZR 4010 B (na tabliczce znamionowej został podany rok produkcji, a za nim numer seryjny maszyny) spełnia przepisy DYREKTYWY RADY:

2006/42/WE – 2004/108/WE – 2000/14/WE – 97/68/WE – 2002/88/WE

i została przetestowana zgodnie z poniższymi normami:

EN 55012

EN 836 – EN 836/A1 – EN 836/A2 – EN 836/A3

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 14982:2009

EN ISO 3744:2010

ISO 11094:1991

Firma FAST ČR, a.s. ma prawo działać w imieniu producenta.

CE label: 14

W Říčanach, dnia 27. 08. 2014

Imię, nazwisko, pieczęć, podpis

FAST
ICO: 26726548
DIČ: CZ26726548

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany u Prahy
tel.: +420/ 323 204 111
fax: +420/ 323 204 110



Petr Uher
Menedžer Jakości

10. LIKWIDACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone przez lokalny urząd do składowania odpadu.



Maszyna i jej wyposażenie są wyprodukowane z różnych materiałów, np. z metalu i plastiku. Uszkodzone części należy oddać do punktu selektywnej zbiórki. Szczegółowych informacji udziela odpowiedni urząd.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Instrukcja użycia w języku oryginalnym.



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Záruční list | Záručný list | Warranty Certificate |
Jótállási jegy | Garantijos taisyklės | Karta Gwarancyjna |

Vyplní prodejce. | Vyplní predajca. | To be filled in by the seller.
| Wypełnia sprzedawca. | A kereskedő tölti ki.

Název: | Názov: | Name: | Nazwa: | Megnevezés:

Typ: | Type: | Típus:

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Numer seryjny: | Gyártási szám:

V prípade opravy vyplní servis. | IV prípade opravy vyplní servis. | To be filled in by a repair shop
in case of repair. | W przypadku naprawy wypełnia serwis. | Javítás esetén a szerviz tölti ki.

Datum oznámení nároku na záruku: | Dátum oznámenia nároku na záruku: | Date of notification
of the entitlement to warranty: | Data zgłoszenia roszczeń gwarancyjnych: | A jótállási igény
bejelentésének időpontja:

Den: | Def: | Měsíc: | Mesiac: | Rok: |
Day: | Dzień: | Nap: Month: | Miesiąc: | Hó: Year: | Év: 20

Datum převzetí do opravy: | Dátum prevzatia do opravy: | Data przyjęcia do naprawy: | Date of
accepting for repair: | Javításra átvétel időpontja:

Den: | Def: | Měsíc: | Mesiac: | Rok: |
Day: | Dzień: | Nap: Month: | Miesiąc: | Hó: Year: | Év: 20

Důvod poruchy: | Dóvod poruchy: | Cause of defect: | Przyczyna awarii: | Hiba oka:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (amennyiben alkalmazható):

Číslo prodejního dokumentu: | Číslo predajného dokumentu: | Sales document no.: | Numer
dokumentu sprzedaży: | Vásárlást igazoló bizonylat száma:

Datum nákupu (uvezení do provozu): | Dátum nákupu (uvezenie do prevádzky): | Date of pur-
chase (putting into operation): | Data zakupu (przekazania do eksploatacji): | A vásárlás (üzem-
be helyezés) időpontja:

Den: | Def: | Měsíc: | Mesiac: | Rok: |
Day: | Dzień: | Nap: Month: | Miesiąc: | Hó: Year: | Év: 20

Razítko prodejce: | Pečiatka predajcu: | Seller's stamp: | Pieczęć sprzedawcy: | Kereskedő
bélyegzője:

Způsob opravy: | Spôsob opravy: | Mode of repair: | Sposób naprawy: | Javítás módja:

Datum vrácení výrobku zpět zákazníkovi: | Dátum vrátenia výrobku späť zákazníkovi: | Date
of returning the product back to the customer: | Data zwrotu wyrobu klientowi: | A termék
fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Den: | Def: | Měsíc: | Mesiac: | Rok: |
Day: | Dzień: | Nap: Month: | Miesiąc: | Hó: Year: | Év: 20

Nová záruční lhůta – prodloužená o délku opravy: | Nová záručná lehota – predĺžená o dĺžku
opravy: | New warranty period – extended by the duration of the repair: | Nowy termin gwa-
rancyjny – przedłużony o czas naprawy: | A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbí-
tott – új határideje:

Den: | Def: | Měsíc: | Mesiac: | Rok: |
Day: | Dzień: | Nap: Month: | Miesiąc: | Hó: Year: | Év: 20

Razítko servisu: | Pečiatka servisu: | Stamp of the repair shop: | Pieczęć serwisu: | Szerviz
pecsétje:

Autorizovaná servisní střediska | Autorizované servisné strediská | Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621
CZ 251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/2/49 105 854
Fax: +421/2/49 105 859
servis@fastplus.sk
www.fastplus.sk

További információkért | Aby uzyskać więcej informacji | További információkért

Fast Hungary Kft.
Dulácska u. 1/a.
H-2045 Törökbálint
Magyarország
Tel.: + 36/ 23 330 905
Fax: + 36/ 23 330 827
info@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Arconet sp. z o.o.
W celu znalezienia
najbliższego serwisu
prosimy zadzwonić:
0801 44 33 22
Lub odwiedzić stronę
internetową:
www.arconet.pl

**Uab „Senukai Prekybos
Centras” Garantinis Servisas**
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt



revision 02/2011

Záruční podmínky

Prodávající je k vyžití kupujícímu na výrobek záruku - kupní záruku - poskytl na dobu 24 měsíců od převzetí výrobku podnikem. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové zboží prodané spotřebiteli za účelem použití uvedeném v příslušném návodu k obsluze. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může výrobek uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v nižší uvedeném autorizovaném servis. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedošlo ke zhoršení vady, nepojedná však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamčního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů odstranění vady nepoškozený výrobek. Reklamční řízení se nevztahuje na reklamaci se zárukou, která prodloužila o okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovatel (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu, ...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ po-

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited only to the following conditions. Warranty is referred only to the consumer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be extended for the same time from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows: ■ Defects which were put on sale.

- Wear-out or damage caused by common use.

Garantijos taisyklės

Siim gaminiņai suteikuma 24 mēnešu num [sigm]mā
nos dot garantija. Garantija apšobrja žemā
pateikamais sāļģoms. Garantija skirta tik ga
mināms; skiršms būtniānm nauđojumi. Del gar
antija remonto pirkējas ļau kreipis ; padarvjo
pārduotve, kurioje gaminj pirkto, arā i nurody
tus īgalotus tehniskēs pziēziērus centrs. Ga
lutinis nauđotājs jāpateik pziēziēti pretenzi
jās, lai noskaidrotu pēdējo pēdējo tāciānu
galitās garantijas īpriešo pēriodu pabāzē.
Garantijas īpriešojā bēndrārbāzēti pā
virštināt garantio defektus, del kuru pateik
pretenzija. Pirmāms bus tik pālnai sūklektu
otās ir švārs (pagal hāģienēs standartus) gamin
ys. Ir pretenzija del garantio remonto būs
pāgrisā, gaminjo garantijos pēriodos būs
pārlāgnāts atšitānkām pēlijo nuro pretenzi
jās pateikmāto dātās galitūnas nauđotājs pās
imēs sūtājsāy gaminj arā tik dātās, kad galitū
nas nauđotājs nēstāms sūtājsāy gaminj arā
damā, lai gāntināms remontānā gāntinā
nauđotājs tik pārvērtināts pretenzija pālnai
ūpziēdāts sekāncāis dokumentāis; pirkvū
tu, gāntinātu talonu, instalāvimo sērtifikātu

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekšms. ■ Iprastinai susidėvinčioms gaminio

Záručné podmienky

Preddávajúcim zmluvu kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje dľa za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebné tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v inštitúcii uvedenom autorizovanom servisnom stredisku. Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené zbytočnou odhadzku, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chýb, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácií spolupracovať pri overení existence reklamovanej chyby. Do reklamácie procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov nečistý výrobok. V prípade opravení reklamácie sa záručná doba predĺžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku ku kupujúcemu. Záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré kupujúci prevzal. Kupujúci je povinný prevziať výrobok práva reklamácie (doklad o zákupeji výrobku, záručný list, doklad o dovedení výrobku do prevádzky, ...).

Záruka sa nevzťahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej

Jótállási feltételek

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezés a forgalmazó vagy annak megbízottja végezi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig tartó időtartamra vállalja a jótállást. A jótállási igény a jótállási jegyre a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a terméket érkeztető forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

átállási egy hiányban a fogyszói szerződés megkötését bizonyítottak kell tekinteni. A fogyszót bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hittel érdekelően igazoló bizonylat. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetés bizonylatot is. A átállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyszói (I) előszörban - vásárlás óta - a hibás termék átadását követően a javítását vagy kicserélését követelheti, kivéve ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a átállásra kizárólagosan a másik igény teljesítésével összehasonlítva arányosan többet követel eredményez, amely

sem kijavításra, sem kicserélésre nincs jog, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségnek megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

Alatt tartós fogászati célú kinevelésére, és azaz a vásárlástól (üzembe helyezéséig) számított három munkanapon belül érvényesíteni kell csereigényét esetén a fogalmazót nem hivatalosan kizárólag többletköltségre, hanem a fogalmazó köteles a tartós fogászati célú kinevelés, felfutása, hogy a megvásárolt a rendelkezésszerű használatát akadályozza. Kijavítás esetén a fogászati célú kinevelés csak új alkatrészek kerülnek beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített becsült költség, illetve a 10%-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogászati cikket az üzemeltető helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltető

tetés helyen nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el – és visszaszállításról a jótállás kötelezettje gondoskodik. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) terméknek (termék részre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem ervenyesíthető a jótállási igény, ha a jótállásra kötelezett bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztói részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát nem rendeltetésszerű használat, használati útmutatót figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítási vagy tárolási, lejtési, rongálási, elemi kár, későzúlen kiváltó ok (pl. halózati feszültség meggondoltnál nagyobb ingadozása) illetékelten alakította, beavatkozott, nem a hivatalos szerviz által végzett javítás/ javítást a fogyasztó feladta- tól képező karbantartási munkák elmulasztása okozta. A jótállási a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 - miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawianych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce. Jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkt funkcjonujący w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Profesjonal”) . Zgłoszenia gwarancyjne mogą składać jedynie autorzyzwanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterek niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawiania i udokumentowania usterek. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autorzyzwanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został zakupiony. W 14 dni od objęcia reklamacji, użytkownik przetrudza się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na nowy, ale jeżeli produkt jest serwisowany stwierdza na pamięć, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbite i wypełnione karty gwarancyjne, certyfikaty instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

- usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ produkt wysłał ze zwykłego użytkownika i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu źlej instalacji, nie zastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku,
- produkt został uszkodzony z powodu niezgodności z warunkami użytkowania, ■ produkt został uszkodzony w wypadku, wypadku lub okoliczności charakterystycznych (pogoda, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wpyłamy przysk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp.
- lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był nieprawidłowo użytkowany przez nieautoryzowaną osobę, ■ produkt został uszkodzony z powodu zakupu (nieczyść, błąd danych lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są zidentyfikowane z urządzeniem, ■ produkt nie może być używany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

